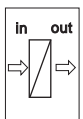
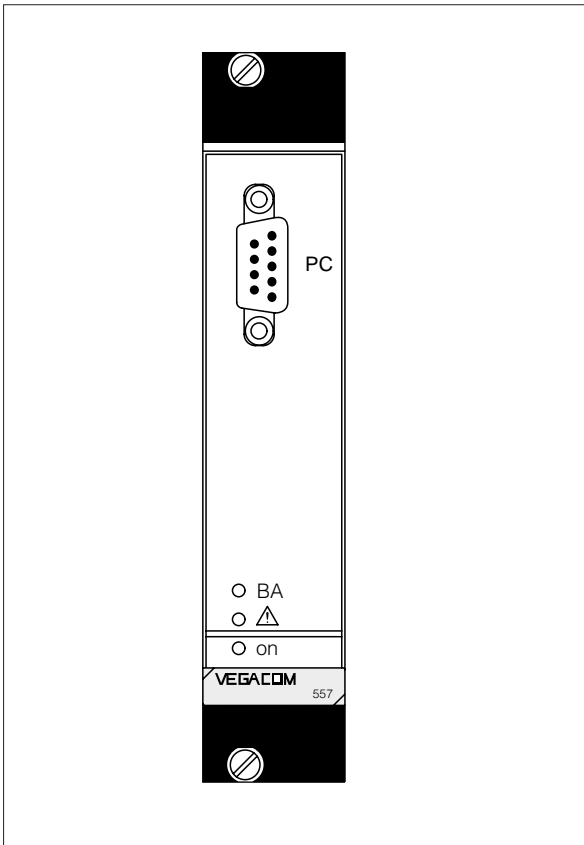


## Mise en service

VEGACOM 557

Protocole VEGA ASCII



## Sommaire

Consignes de sécurité .....	2
Attention: Atmosphère Ex! .....	2
<b>1 Description de l'appareil .....</b>	<b>4</b>
1.1 Utilisation .....	4
1.2 Présentation .....	4
1.3 Fonctionnement .....	5
1.4 Etiquette signalétique .....	9
1.5 Caractéristiques techniques .....	10
1.6 Encombrement .....	12
1.7 Eléments d'affichage et de réglage .....	13
<b>2 Montage et branchement électrique .....</b>	<b>14</b>
2.1 Instructions de montage .....	14
2.2 Montage dans bac à cartes et boîtier .....	15
2.3 Schéma de branchement de la VEGACOM 557 .....	15
2.4 Instructions de montage pour la VEGACOM 557AP .....	17

### Consignes de sécurité

Veillez lire les informations de ce guide technique et respecter les prescriptions des autorités compétentes ainsi que les règlements de sécurité et de prévention d'accidents en fonction du cas d'application.

Pour des raisons de sécurité et de garantie, toute manipulation à l'appareil en dehors des raccordements et des réglages nécessaires, est strictement réservée au personnel VEGA.

### Attention: Atmosphère Ex!

Veillez au respect des agréments joints à l'appareil (cahier jaune), en particulier le feuillet contenant les caractéristiques de sécurité.

<b>3</b>	<b>Réglage des commutateurs à la VEGACOM 557 .....</b>	<b>20</b>
3.1	Réglage de l'interface PC .....	20
3.2	Réglage de l'interface VEGA ASCII .....	21
<b>4</b>	<b>Représentation des données dans la VEGACOM 557 .....</b>	<b>24</b>
4.1	Interrogation pour VEGAMET avec trois valeurs ou moins par appareil... 26	
4.2	Interrogation pour VEGAMET avec 7 valeurs maxi. par appareil .....	28
4.3	Interrogation en bloc à basse résolution .....	30
4.4	Interrogation en valeur unique à basse résolution .....	32
4.5	Interrogation en zone à basse résolution .....	34
4.6	Interrogation en bloc avec adresse à basse résolution .....	36
4.7	Interrogation en valeur unique munie d'adresse à basse résolution .....	38
4.8	Interrogation en zone munie d'adresse à basse résolution .....	40
4.9	Interrogation des entrées et sorties contact au DISBUS .....	42
4.10	Interrogation des entrées et sorties contact au LOGBUS .....	43
4.11	Interrogation sur la version logicielle .....	44
4.12	Signalisations d'erreurs de la VEGACOM 557 .....	44
4.13	Paramétrage de la VEGALOG ou du VEGAMET par VEGA ASCII .....	45
<b>5</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>46</b>
5.1	Liste de contrôle de mise en service .....	46
5.2	Structure de communication .....	46
5.3	Mise en service : exemple pour PC .....	47
5.4	Programme d'exemple pour la requête VEGAMET (QUICK BASIC) .....	49
5.5	Programme d'exemple pour la requête VEGALOG (VISUAL BASIC 4.0) .....	53
<b>Annexe A</b>	<b>.....</b>	<b>56</b>

# 1 Description de l'appareil

## 1.1 Utilisation

La VEGACOM 557 est une carte de communication très performante qui convertit les protocoles VEGA du DISBUS et du LOGBUS en formats de données standards.

La présente version sert au raccordement de chaînes de mesure de niveau et pression à des systèmes compatibles tels que :

- des unités de commande de procédés (UCP)
- des ordinateurs (PC)
- des automates programmables industriels (API).

Elle sert également au raccordement d'un PC pour la configuration et la visualisation des voies de mesure par l'intermédiaire du logiciel VEGA appelé VVO.

En raccordant la VEGACOM à des systèmes externes compatibles, vous avez la possibilité en interrogeant le maître du système externe, d'obtenir des données de mesure, informations d'état délivrées par les appareils de mesure sur le site. Le couplage du système externe est réalisé par des raccordements situés au dos de l'appareil. Ce trafic des données sous-entend des opérations adéquates à effectuer au maître du système externe. Des informations détaillées sur ces opérations vous sont indiquées dans ce manuel technique. Les données arrivées au maître peuvent être visualisées et soumises à d'autres traitements à des fins de commande et de régulation. Les possibilités pour la sortie, la modification et le renvoi des paramètres sont limitées.

Par l'interface PC en face avant de la VEGACOM 557, vous pouvez utiliser le logiciel de visualisation VEGA „Visual VEGA“ et/ou le logiciel de configuration VEGA „VEGA Visual Operating“ (VVO). Dans ce cas, le couplage entre la VEGACOM 557 et le PC s'effectue directement par un câble de liaison entre l'interface RS 232 (PC) de la VEGACOM 557 et le port sériel (p.ex. COM1) de votre PC. Vous pouvez établir la liaison également par modem.

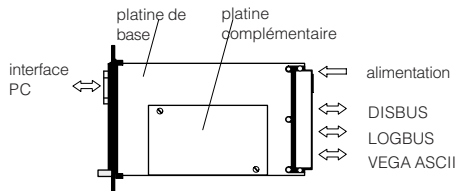
## 1.2 Présentation

La VEGACOM 557 se présente sous la forme d'une carte en technique 19" avec une largeur de 5 TE (1 TE = 5,08 mm) selon DIN 41 494. Elle peut être installée :

- dans un bac à cartes BGT 596 ou
- dans le rack BGT LOG 571 de la VEGA-LOG 571 ou
- dans le boîtier type 505.

Le branchement électrique de l'alimentation, du DISBUS et du MODBUS s'effectue par un connecteur rack selon DIN 41 612 au dos de la carte. La liaison au LOGBUS est réalisée par un connecteur à 5 broches se trouvant sur le connecteur DIN.

Un connecteur subminiature à 9 broches „PC“ situé en face avant de la carte sert à raccorder la VEGACOM 557 à un PC par l'intermédiaire de la RS 232 C.



*Raccordements sur la VEGACOM 557*

La carte VEGACOM se compose de deux platines :

- la platine de base et
- la platine complémentaire.

La platine de base comprend le bloc alimentation, l'interface PC, l'interface DISBUS/LOGBUS et les raccordements pour l'interface VEGA ASCII.

La platine complémentaire est vissée sur la platine de base et arbrite le matériel (hardware) de l'interface VEGA ASCII ainsi que les programmes spécifiques des protocoles.

### 1.3 Fonctionnement

Vous avez deux possibilités d'intégrer la carte de communication VEGACOM 557 à votre mesure de niveau ou pression :

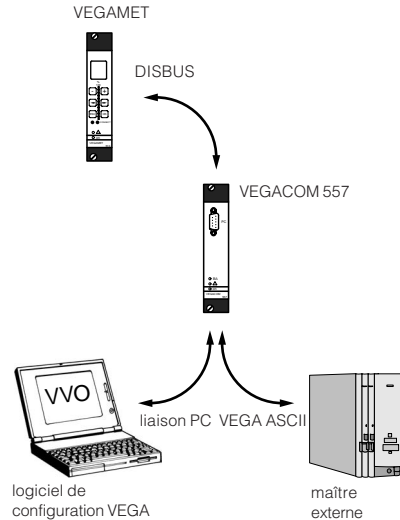
- soit en qualité de
  - participant DISBUS
- ou soit en qualité de
  - participant LOGBUS.

Dans les deux cas, elle est un participant passif, mettant à disposition les données de mesure et les informations d'état des systèmes d'exploitation VEGA dont la réception s'effectue par l'intermédiaire d'un système externe. L'utilisation d'un texte à lecture permet la connexion avec de simples programmes de terminaux.

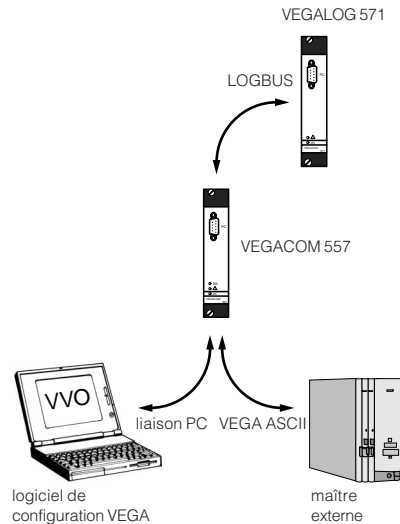
Vous avez également la possibilité de raccorder un PC au connecteur subminiature désigné PC en face avant de la VEGACOM 557 pour travailler avec le logiciel d'exploitation VEGA. Actuellement, VEGA propose deux logiciels d'application fonctionnant sous Windows :

- VVO = VEGA Visual Operating  
Pour la configuration et le paramétrage des systèmes d'exploitation raccordés VEGAMET ou VEGALOG
- VV = Visual VEGA  
Pour la visualisation et l'enregistrement de valeurs de mesure de tout un parc de cuves.

Les figures suivantes vous montrent les possibilités de connexion de la VEGACOM 557.



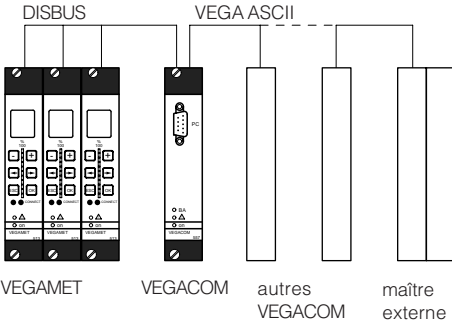
*VEGACOM 557 comme participant DISBUS*



*VEGACOM 557 comme participant LOGBUS*

## VEGACOM 557 au DISBUS

Les transmetteurs VEGAMET des séries 500 et 600 connectés au DISBUS, transmettent de façon cyclique des données de mesure et informations d'état appelées également messages PC/UCP. La VEGACOM 557 réceptionne ces données en qualité de participant au DISBUS et les met à disposition par le protocole VEGA ASCII après les avoir stockées dans une mémoire tampon.



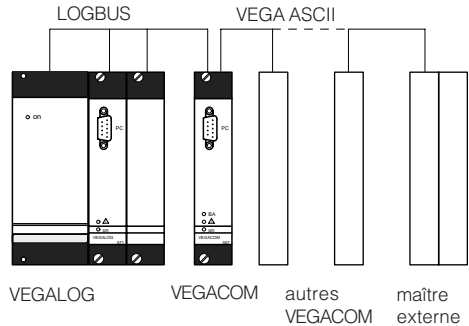
Raccordement de la VEGACOM 557 au DISBUS

Si un PC est branché à la prise d'interface PC (en face avant) de la VEGACOM 557, cette dernière transfère à la demande du logiciel de configuration VVO, de façon acyclique les paramètres des voies de mesure du ou vers le VEGAMET.

Vous pouvez raccorder au même DISBUS deux VEGACOM 557 maximum. Pour permettre une identification correcte des deux appareils, il faut leur attribuer des adresses différentes.

## VEGACOM 557 au LOGBUS

Sur le LOGBUS, il y a un échange permanent de données entre les différentes cartes de la VEGALOG 571. La VEGACOM 557 réceptionne en tant que participant au LOGBUS des messages PC/UCP, qui contiennent les valeurs de mesure et les informations d'état, et les met dans une mémoire tampon prêts à être récupérés par le protocole VEGA ASCII.



Raccordement de la VEGACOM 557 au LOGBUS

Si un PC est branché à la prise d'interface PC (en face avant) de la VEGACOM 557, cette dernière transfère à la demande du logiciel de configuration VVO, de façon acyclique les paramètres des voies de mesure du ou vers la VEGALOG 571.

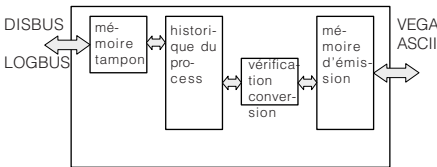
Vous pouvez raccorder au même LOGBUS deux VEGACOM 557 maximum. L'attribution des adresses nécessaire à une identification claire s'effectue automatiquement au LOGBUS.

### VEGACOM 557 avec VEGA ASCII

L'échange des informations entre la VEGACOM 557 et un maître ne s'effectue qu'à l'initiative du maître qui peut, par ordre spécifique, faire la demande de l'information désirée.

Les données du DISBUS/LOGBUS sont enregistrées dans un premier temps dans une mémoire tampon de la VEGACOM 557. De cette mémoire tampon, les informations vont ensuite dans un historique du process. Le logiciel de conversion des protocoles interroge de façon cyclique chacune des zones de la mémoire sur les valeurs enregistrées.

Ces valeurs sont vérifiées et converties au format de données VEGA ASCII. Après quoi elles sont transférées dans la mémoire d'émission pour être ensuite envoyées au maître.



Fonctionnement de la VEGACOM 557

### VEGACOM 557 avec VVO ou VV

#### Branchement direct

Vous disposez d'une autre alternative à la communication par VEGA ASCII. Il s'agit du branchement d'un PC à la prise d'interface pour PC (connecteur subminiature en face avant de la VEGACOM 557). Grâce au logiciel de visualisation et de configuration VEGA Visual Operating (VVO), vous pouvez paramétrer les transmetteurs raccordés à la VEGACOM 557.

La conception de ce logiciel VEGA consiste à la configuration et au paramétrage très aisés des appareils suivants :

- transmetteurs VEGAMET des séries 500/600
- centrale de mesure VEGALOG 571
- capteurs radar et à ultrasons VBUS.

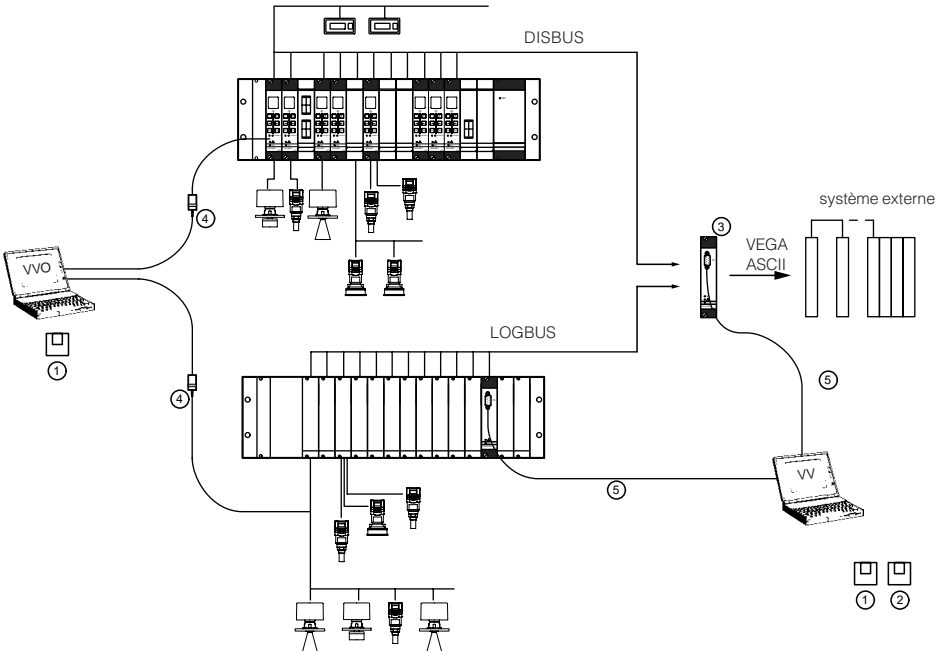
Le réglage est réalisé par menus et fenêtres de visualisation. Qu'il s'agisse de configurer un capteur radar, plusieurs transmetteurs ou la centrale de mesure VEGALOG par le PC, la procédure et le principe restent toujours les mêmes. A l'aide du logiciel de visualisation Visual VEGA (VV), vous avez non seulement la possibilité d'enregistrer les valeurs de mesure et signalisations de défaut de toute l'installation, mais aussi d'en obtenir une représentation graphique. Vous disposez également d'outils pour le traitement et l'analyse des historiques de la chaîne de mesure.

La configuration de de la chaîne de mesure englobe, suivant les appareils raccordés, p.ex. la détermination de fonctions de traitement ou la configuration de différentes sorties. La saisie des voies de mesure en fonction du cas d'application est assistée par graphiques comme par exemple des plans de cuves ou pictogrammes, adaptant leur forme suivant les conditions sur le site et les options choisies. Grâce à l'assistance graphique, il est possible de réaliser de façon simple et facilement compréhensible des paramétrages complexes tels que la programmation d'une courbe de linéarisation au moyen de points définis.

#### Branchement par modem

L'interface PC ne vous permet pas seulement le raccordement direct d'un PC mais aussi le fonctionnement par modem. Grâce à cette fonction complémentaire, vous pouvez paramétrer et diagnostiquer à distance les systèmes de mesure et d'exploitation VEGA par l'intermédiaire du logiciel de configuration VVO. Avec le programme de visualisation Visual VEGA, vous pouvez réaliser très simplement des visualisations à distance.

## Chaîne de mesure complète avec communication et connexion numériques



Chaîne de mesure avec communication et connexion numériques

### Explications:

#### 1 VEGA Visual Operating (VVO)

Logiciel de configuration par PC pour une configuration et un paramétrage aisés des appareils VEGA

- VEGALOG 571 directement par câble de liaison RS 232 sur carte CPU ou VEGACOM 557
- plusieurs VEGAMET par VEGACOM 557 ou appareil unitaire par VEGACONNECT 2
- VEGASON, VEGAPULS par VEGACONNECT 2 sur la ligne signal ou au capteur.

#### 2 Visual VEGA (VV)

Logiciel de visualisation par PC pour représentation graphique et par tableaux des valeurs de mesure délivrées par des appareils VEGA. Rassemblement de plusieurs points de mesure en groupes, mémorisation de signalisations de défaut et de valeurs de mesure (fonction d'enregistreurs). Peut être raccordé au réseau.

#### 3 VEGACOM 557

Convertisseur d'interfaces pour la conversion des interfaces VEGA DISBUS et LOGBUS en interface standard RS232C. Conçu pour le raccordement à la sortie DISBUS des transmetteurs VEGAMET des séries 500/600 ou au LOGBUS de la centrale de mesure VEGALOG 571.

#### 4 VEGACONNECT 2

Câble de liaison entre appareils VEGA (VEGASON, VEGAPULS, VEGAMET) et un PC en relation avec le logiciel de configuration VEGA Visual Operating.

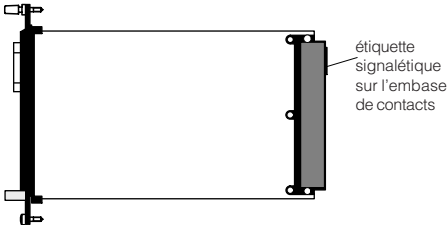
#### 5 Câble de liaison RS 232 (câble modem zéro)

Câble de liaison entre un PC et la CPU du VEGALOG 571 ou la VEGACOM 557.

## 1.4 Etiquette signalétique

### Etiquette signalétique

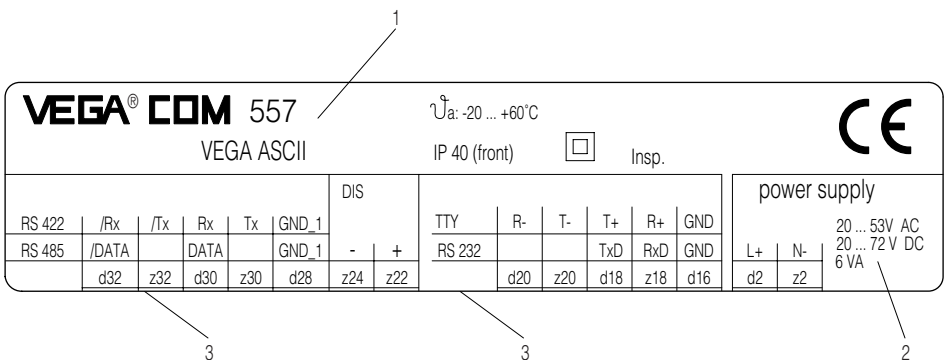
Veuillez vérifier avant le montage et le branchement électrique, si vous êtes en possession de la version VEGACOM 557 qui convient. Pour cela, consultez l'étiquette signalétique se trouvant sur le connecteur rack.



L'étiquette signalétique comprend des renseignements importants concernant le branchement électrique. Sa présentation et son contenu vous sont indiqués ci-après.

#### Remarque :

Vous trouverez le numéro de série de votre VEGACOM au dos du connecteur rack.



1 Version: VEGA ASCII

2 Tension d'alimentation

3 Raccordements à occuper par une interface potentielle vers VEGA ASCII

## 1.5 Caractéristiques techniques

### Alimentation

Tension de service	$U_{\text{nom.}} = 24 \text{ V AC (20 ... 53 V), 50/60 Hz}$ ou $= 24 \text{ V DC (20 ... 72 V)}$
Consommation	env. 6 VA
Fusible	fusible à souder 1 A, à action retardée

### Branchement électrique

Carte	embase selon DIN 41 612, forme F 48 broches (d, b, z) avec perçages de détrompage
Emplacement dans bac BGT 596 ou BGT LOG 571	connecteur adéquat selon DIN 41 612 avec raccordement par techniques usuelles
Boîtier type 505	par bornes à visser maxi. 1 x 1,5 mm <sup>2</sup>

### Éléments d'affichage

Témoins LED en face avant	vert „BA“: VEGA ASCII actif rouge: défaut vert „on“: prêt à fonctionner
---------------------------	---

### Entrée des données de mesure DISBUS

Transmission des données	DISBUS (transmission numérique)
Ligne de liaison	standard bifilaire (blindée)
Longueur de ligne	maxi. 1000 m

### Entrée des données de mesure au LOGBUS

Transmission des donnée	LOGBUS (transmission numérique)
Ligne de liaison	connexion par fiche BUS

### Interface pour PC

Norme d'interface	RS 232 C
Longueur de ligne	maxi. 15 m
Vitesse de transmission en baud	300, 600, 1200, 2400, 4800, <b>9600</b> , 19200, 38400
Format de transmission	8 bits de données, 1 stopbit, pas de parité ou parité paire
Prise en face avant	connecteur subminiature à 9 broches

### Interfaces modbus

Interfaces	RS 232	RS 422	RS 485	TTY
Longueur de ligne	15 m	1200 m	1200 m	1000 m
Ligne de liaison	3 fils	5 fils	3 fils	4 fils
	paire torsadée et blindée			
Mode de transmission	sériel asynchrone, semi-duplex			
Vitesse de transmission	300; 600; 1200; 2400; 4800; 9600; 19200; 38400 baud			
Séparation galvanique	jusqu'à 0,5 kV			

**VEGA ASCII**

Système de codage	8 bits ASCII
Nombre de bits	1 startbit, 7 ou 8 bits de données, 1 (0) paritybit, 1 stopbit
Parité	NONE, ODD, EVEN
Sauvegarde des données	aucune

**Mesures de protection électrique**

Indice de protection :	
carte non installée	IP 00
carte installée dans bac à cartes BGT 596 ou BGT LOG 571	
- face avant bac complet	IP 40
- côté supérieur et inférieur	
BGT 596	IP 00
BGT LOG 571	IP 20
- côté câblage	IP 00
carte installée dans boîtier type 505	
- face avant	IP 40
- autres côtés	IP 30
Classe de protection	II (dans boîtier type 505)
Catégorie de surtensions	II

**Mesures d'isolement électrique**

Isolement sûr selon VDE 0106, 1ère partie entre raccordement LOGBUS, DISBUS, PC et interface respective	
- tension de référence	250 V
- tension de contrôle	2 kV

**Conditions ambiantes**

Température ambiante tolérée	-20°C ... +60°C
Température de transport et de stockage	-20°C ... +85°C
Humidité de l'air	93 %, T = 40°C selon DIN/IEC 68-2-3
Résistance aux chocs	2 ... 100 Hz, 0,7 g

**Caractéristiques mécaniques**

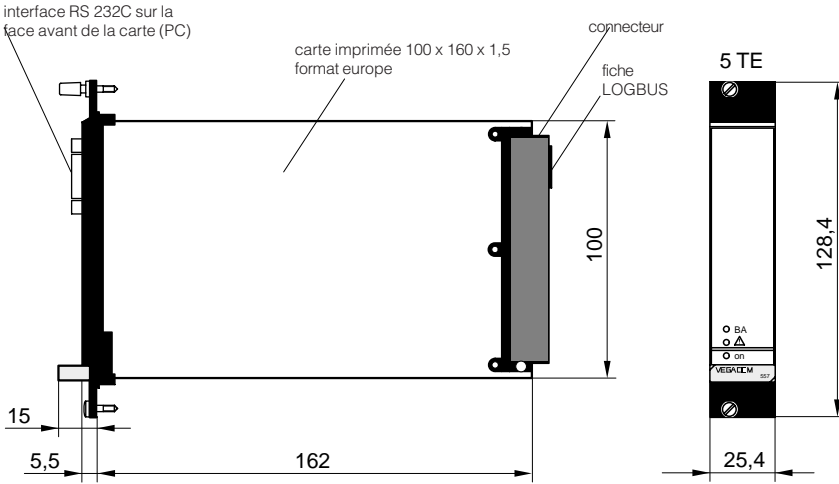
Carte	pour montage dans - bac BGT 596 - bac BGT LOG 571 - boîtier type 505
Cotes, carte non installée	L = 25,4 mm (5 TE), H = 128,4 mm, P = 166 mm
Poids	env. 550 g

**Conformité CE **

La VEGACOM 557 satisfait aux objectifs de protection de la conformité électromagnétique (89/336/CEE) et de la directive de basse tension (73/23/CEE). L'appareil correspond aux normes suivantes:

CEM	Emission	NE 50 081 - 1: 1993
	Immission	NE 50 082 - 2: 1995
DBT		NE 61 010 - 1: 1993

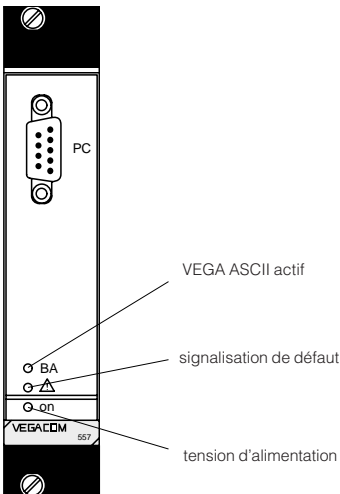
### 1.6 Encombrement



## 1.7 Eléments d'affichage et de réglage

La VEGACOM 557 possède en face avant trois LED vous permettant des diagnostics faciles et rapides en cas de défaut. En outre, vous trouverez sur les platines de base et complémentaire toute une série de commutateurs (commutateurs DIL ou à crochet) pour la configuration des interfaces disponibles.

### Eléments d'affichage / Témoins LED de diagnostic



Face avant de la VEGACOM 557

Signification des témoins LED :

VEGA ASCII actif :

- LED vert clignote lorsque l'échange des données est valable

Signalisation de défaut:

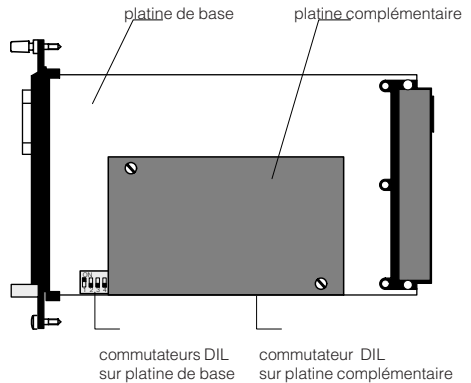
- LED rouge clignote : défaut au DISBUS/ LOGBUS
- clignote irrégulièrement : il n'y a pas de sorties PC/UCP attribuées
- allumé en permanence : erreur au matériel (hardware) ou fonction spéciale „mode freeze“

Tension d'alimentation :

- LED vert allumé, il y a présence de tension d'alimentation.

### Eléments de réglage

La platine de base comprend les éléments de réglage. Un bloc de commutateurs DIL à 6 broches sur la platine de base sert au réglage de l'interface PC en face avant.



Vue latérale de la VEGACOM 557

### Fonction spéciale „mode freeze“

Pour pouvoir réaliser un diagnostic des systèmes d'exploitation VEGAMET et VEGALOG, vous pouvez „bloquer“ l'historique du process dans la VEGACOM 557 au moyen du logiciel VVO. Ainsi, vous avez la possibilité d'effectuer des travaux d'entretien aux appareils VEGA sans que le système de conduite de process installé en aval en soit concerné.

Pour activer le mode freeze, il faut directement brancher un PC dans la prise interface PC de la VEGACOM 557 et sélectionner dans le programme VVO au menu „Configuration - Chaîne de mesure“ le mode freeze.

### Attention : Remarque importante

Avant d'activer cette fonction, assurez-vous, qu'il ne puisse se produire pendant le fonctionnement de ce mode des préjudices ou dégâts dans votre chaîne de production, les valeurs de niveau etc. n'étant plus actualisées une fois ce mode freeze enclenché.

## 2 Montage et branchement électrique

### 2.1 Instructions de montage

La carte de communication VEGACOM 557 peut enregistrer les données de mesure et les informations d'état de deux façons:

- par le DISBUS (de chaînes de mesure avec VEGAMET)
- par le LOGBUS (de chaînes de mesure avec VEGALOG).

Dans le cas des configurations DISBUS, la VEGACOM 557 peut être installée au choix dans le bac à cartes BGT 596 ou dans le boîtier type 505.

Avec le LOGBUS, la VEGACOM 557 sera installée dans le bac à cartes BGT LOG 571. Vous pouvez enficher la carte dans n'importe quelle position, le système se configure lui-même (auto-configuration).

#### Détrompeur

Un détrompeur mécanique empêche une permutation involontaire des différentes cartes dans le bac à cartes ou dans le boîtier.

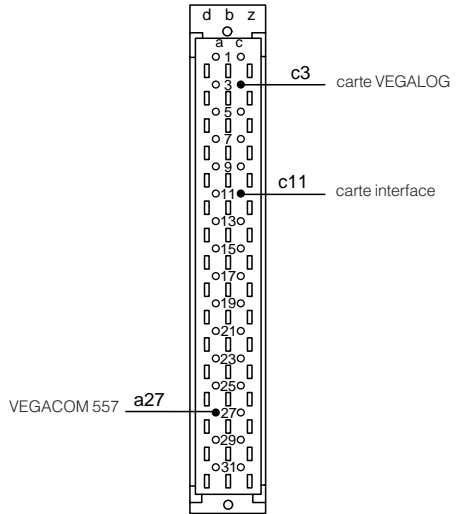
Le détrompeur comprend:

- trois broches de détrompage dans le connecteur
- trois perçages dans l'embase du VEGACOM 557.

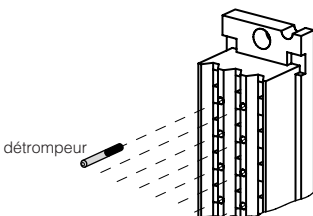
Les détrompeurs (broches) sont livrés détachés avec l'emplacement ou avec le boîtier. Enfichez les broches dans le connecteur conformément au tableau ci-dessous.

	détrompeur d'appareil	détrompeur de fonction
VEGACOM 557	a27	c3/c11

détrompeur d'appareil                      détrompeur de fonction



Positionnement des détrompeurs



Connecteur de la VEGACOM 557

## 2.2 Montage dans bac à cartes et boîtier

### BGT 596 ou BGT LOG 571

Pour réaliser le montage, il ne vous reste qu'à équiper un emplacement à la position désignée. Un emplacement comprend:

- un connecteur selon DIN 41 612, série F, 33 broches (d, b, z)
- deux vis de fixation
- trois broches de détrompage
- deux guides-cartes.

Le connecteur est livré dans les techniques de raccordement suivantes:

- wire-wrap, raccordement standard 1,0 mm x 1,0 mm
- raccordement à fiches plates 2,8 mm x 0,8 mm
- termi-point raccordement standard 1,6 mm x 0,8 mm
- raccordement à souder
- bornes à vis 0,5 mm<sup>2</sup>.

Pour le montage de l'emplacement, veuillez vous reporter à la notice technique du bac à cartes.

### Boîtiers types 505 et 506

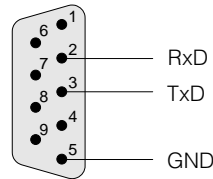
Ces boîtiers, équipés d'un connecteur, sont prêts au montage. Avant le montage, il faut seulement vérifier s'ils sont munis ou non d'un bloc alimentation.

Le raccordement s'effectue par des bornes à vis avec une capacité de serrage de maxi. 1,5 mm<sup>2</sup>. Vous obtiendrez des informations plus détaillées dans le manuel technique des „Boîtiers type 505, type 506“.

## 2.3 Schéma de branchement de la VEGACOM 557

### Interface PC en face avant (connecteur subminiature D-SUB)

L'interface PC de la VEGACOM 557 sert uniquement au raccordement d'ordinateurs équipés de logiciels VEGA par un port COM. L'interface PC est basée sur le standard RS 232C. Elle est occupée de la façon suivante:



Occupation des PIN à l'interface PC de la VEGACOM 557

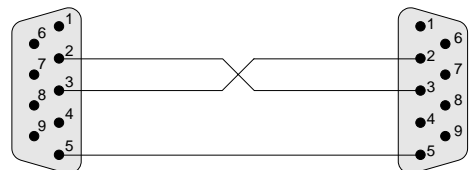
Broche	Description	I/O
2	RxD receive data	I
3	TxD transmit data	O
5	GND ground	-

### Remarque :

La VEGACOM 557 fonctionne en liaison directe avec l'ordinateur sans hardware-handshake.

### Raccordement direct

Pour le raccordement direct d'un PC à l'interface PC de la VEGACOM 557, utilisez un câble modem zéro de VEGA (ou usuel) muni à chaque côté d'un connecteur à 9 broches. L'occupation des Pin du câble modem zéro est indiquée sur la figure ci-dessous.



Proposition de câblage pour câble à modem zéro

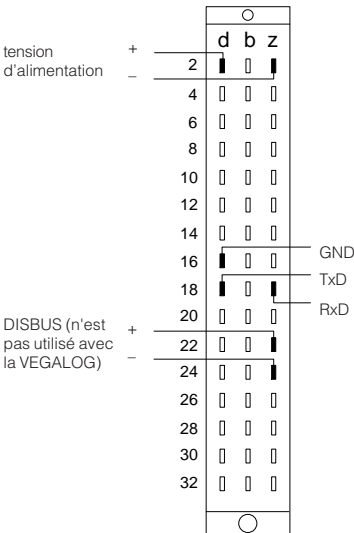
### Raccordement par modem

Pour le paramétrage à distance, l'interface PC peut être reliée par un modem. Dans ce cas, utilisez le câble modem joint au modem utilisé. Le fonctionnement par modem est assisté par le VEGACOM 557 à partir de la version 2.11. Pour obtenir des informations plus détaillées, voir le manuel technique VEGA : „Paramétrage à distance“.

### Raccordements de l'embase (au dos de la carte)

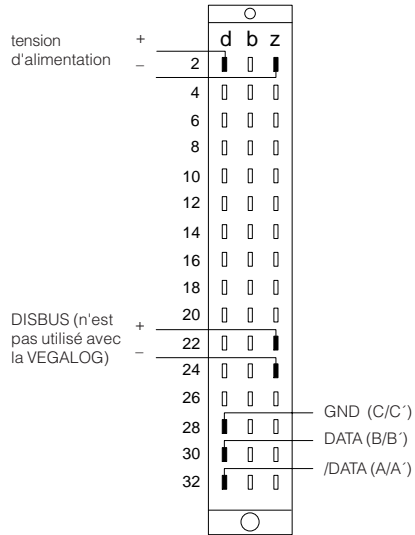
Pour la connexion de la VEGACOM 557 au système modbus existant, vous disposez de plusieurs de tous les types usuels d'interfaces. L'alimentation de l'appareil et la liaison au système VEGA ont toujours les mêmes emplacements. Les figures suivantes vous montrent l'occupation des broches du modbus en fonction du type d'interface choisi.

VEGA ASCII par RS 232 C



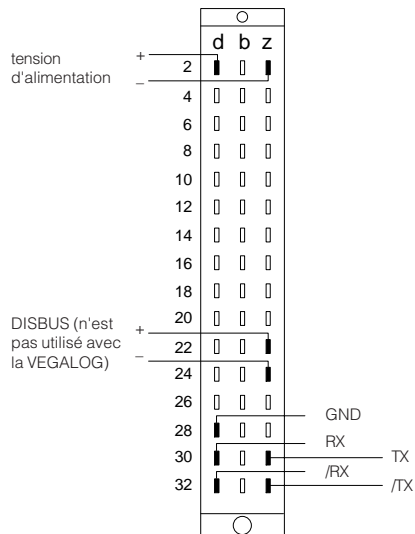
Câblages à réaliser pour le raccordement à VEGA ASCII par **RS 232 C**

VEGA ASCII par RS 485



Câblages à réaliser pour le raccordement à VEGA ASCII par **RS 485**

VEGA ASCII par RS 422



Câblages à réaliser pour le raccordement à VEGA ASCII par **RS 422**



N'oubliez pas que la VEGACOM 557 est réglée sur le même type d'interface que la VEGACOM 557AP (commutateurs DIL 1 sur la platine complémentaire). Reportez-vous aux tableaux ci-dessous pour l'occupation des broches au connecteur comme à l'embase subminiature.

## Occupation des broches à la COM 557AP

Pin-Nr.	RS 232	RS422	RS485	TTY
1	-	-	-	-
2	RXD	RX	-	T+
3	TXD	TX	DATA	R+
4	-	-	-	-
5	GND	GND	GND	GND
6	-	-	+5V	-
7	-	/RX	-	T-
8	-	/TX	/DATA	R-
9	-	-	-	-

Connecteur subminiature à 9 broches

Pin-Nr.	RS 232	RS422	RS485	TTY
1	-	-	-	-
2	TXD	RX	-	T+
3	RXD	TX	DATA	R+
4	-	-	-	-
5	GND	GND	GND	GND
6	-	-	+5V	-
7	-	/RX	-	T-
8	-	/TX	/DATA	R-
9	-	-	-	-

Embase subminiature à 9 broches

## Montage de la VEGACOM 557AP

Les deux emplacements reliés par la carte à circuits imprimés arrière comprennent :

- deux connecteurs multipolaires reliés par la carte arrière selon DIN 41 612, forme F, 48 broches (d, b, z)
- quatre vis de fixation
- six broches de détrompage
- quatre guides-cartes

### Détrompeur

Enfichez les broches de détrompage comme indiqué au chapitre „2.1 Instructions de montage – Détrompeur“.

## Position des emplacements

### BGT LOG 571

La position d'un emplacement peut être choisie en premier lieu de façon individuelle, la centrale de mesure VEGALOG 571 effectue automatiquement une auto-configuration lors du lancement du système.

Une fois l'auto-configuration terminée, les positions des emplacements ne doivent plus être modifiées.

### BGT 596

La position d'un emplacement peut être choisie de façon individuelle. Il faut uniquement tenir compte que les deux emplacements reliés entre eux aient une largeur de 10 TE (5 TE pour la VEGACOM 557 + 5 TE pour la platine d'adaptation VEGACOM 557AP).

## Raccordement de la VEGACOM 557AP

### BGT LOG 571

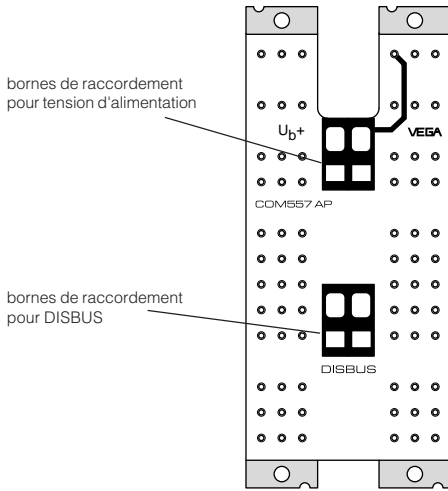
La platine bus (fait partie du bac à cartes BGT LOG 571) contribue à établir automatiquement la liaison au LOGBUS après avoir enfiché la VEGACOM 557 dans le bac.

La tension d'alimentation de la carte doit être amenée séparément. Pour ce faire, une borne de raccordement à 2 broches désignée  $U_B$  se trouve au dos de la platine. Veuillez à respecter la tension de service tolérée de la VEGACOM 557. En alimentation continue (DC), veuillez à une bonne polarité!

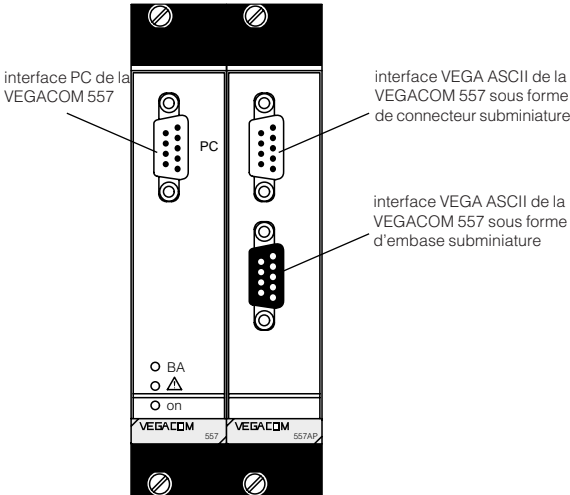
### BGT 596

Lorsque la VEGACOM 557 fonctionne en tant que participant DISBUS, il faut non seulement câbler et connecter la tension d'alimentation, mais aussi le DISBUS.

Pour les deux lignes du DISBUS, vous disposez d'une borne à 2 broches munie d'un ressort de traction pour le raccordement. Ici également, il est important de veiller à la bonne polarité!



Vue de la platine arrière (au dos du bac à cartes)



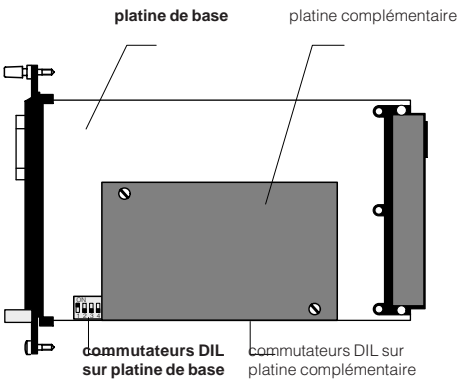
Face avant des VEGACOM 557 et VEGACOM 557AP avec les raccordements subminiatures

### 3 Réglage des commutateurs à la VEGACOM 557

Pour le réglage des paramètres de l'interface PC et des interfaces VEGA ASCII, la VEGACOM 557 dispose de plusieurs commutateurs DIL. Avant d'insérer la VEGACOM 557 dans le bac à cartes ou dans le boîtier, il faut régler au préalable les commutateurs DIL sur les positions adéquates correspondant aux données de votre cas d'application. Ces réglages deviennent actifs à la prochaine initialisation (en amenant la tension d'alimentation).

#### 3.1 Réglage de l'interface PC

Un bloc de commutateurs DIL à 6 broches se trouve sur la platine de base de la VEGACOM 557. Il sert au réglage de l'interface PC RS 232. Cette interface PC sert à la communication entre un PC et la VEGACOM 557 par l'intermédiaire du logiciel de configuration VVO ou de visualisation VV installé sur votre PC.



Vue de côté de la VEGACOM 557

Ce bloc de commutation DIL vous permet de réaliser les réglages suivants :

#### Format des données

Vous pouvez changer la parité de **paire** à **aucune** parité. (Attention: pour le VVO y compris la version 2.15, une parité paire est obligatoire).

#### Numéro de l'appareil

Cette indication n'est importante que si vous avez deux VEGACOM 557 sur le même DISBUS. Il faut alors leur attribuer deux numéros d'appareil différents. Tout a fait secondaire pour le fonctionnement au LOGBUS.

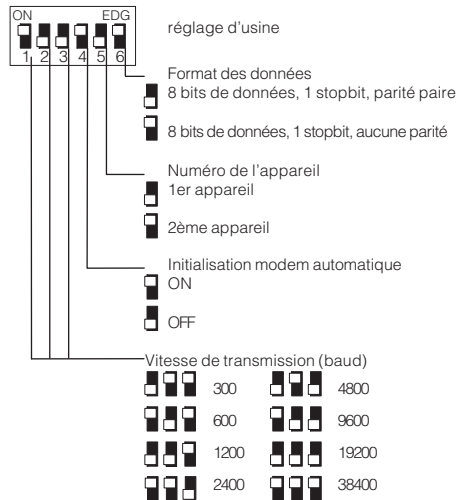
#### Initialisation-modem automatique

En position „ON“, le modem est automatiquement initialisé en le raccordant à l'interface de la VEGACOM 557.

#### Vitesse de transmission

Pour VVO ou VV, cette vitesse doit être réglée sur 9600 baud.

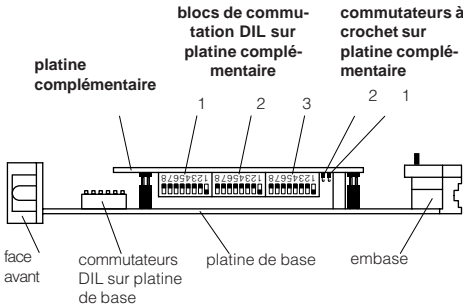
La représentation suivante vous montre les réglages possibles pour configurer l'interface PC.



Possibilités de réglage des commutateurs DIL sur la platine de base (les commutateurs sont représentés en blanc)

### 3.2 Réglage de l'interface VEGA ASCII

La platine complémentaire comprend trois blocs de commutation DIL à 8 broches chacun et deux commutateurs à crochet servant tous à la configuration de l'interface VEGA ASCII à l'API ou à l'UCP.



VEGACOM 557 vue du bas

Ces blocs de commutation DIL et ces commutateurs à crochet permettent d'effectuer les réglages nécessaires au VEGA ASCII :

**Commutateur 1**

- Sélection du type d'interface
- Activation de la fin du bus
- Sélection du protocole

**Commutateur 2**

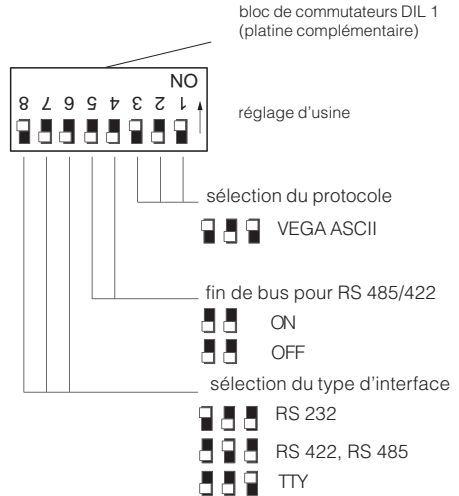
- Sélection de la vitesse de transmission
- Nombre de bits de données
- Mode pour bit de parité
- Résolution
- Définition de la représentation des valeurs de mesure

**Commutateur 3**

- Adresse VEGA ASCII de la VEGACOM 557

**Remarque :**

Si vous tenez la VEGACOM 557 pour régler les commutateurs DIL 1 à 3 comme indiqué dans le schéma ci-dessus, vous pouvez reprendre directement les réglages des commutateurs représentés dans le schéma suivant.



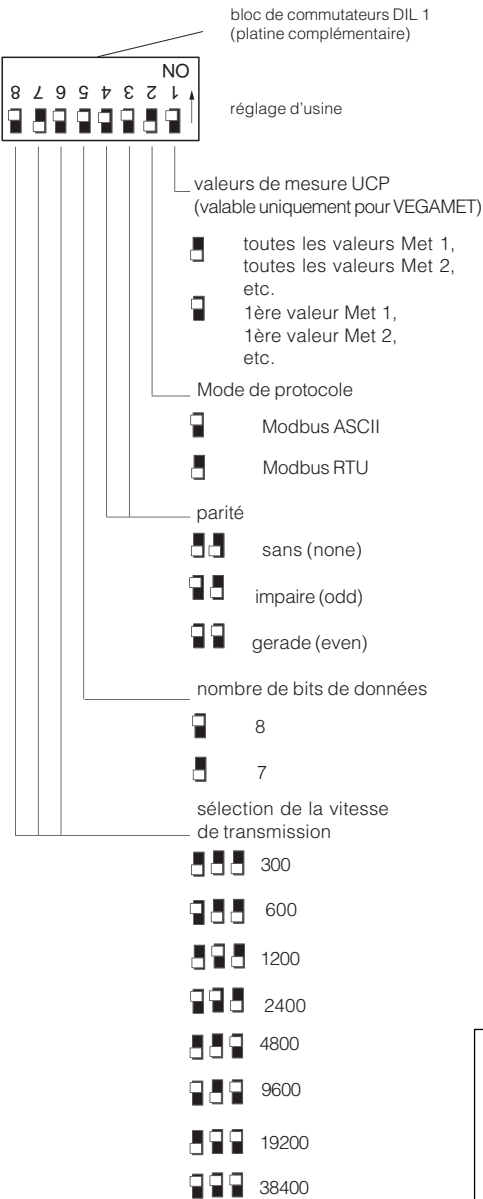
Possibilités de réglage pour bloc de commutation DIL 1 sur la platine complémentaire (les commutateurs sont représentés en blanc)

**Remarques :**

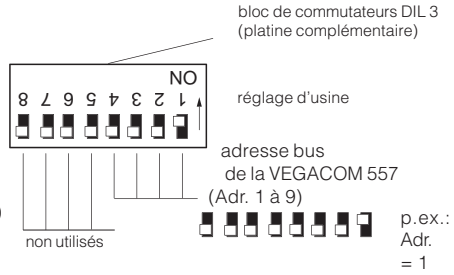
Si vous avez sélectionné les interfaces TTY et RS 232, il faut placer les commutateurs à crochet en position adéquate.

Il est nécessaire d'activer la fin de bus pour RS 485 si la VEGACOM 557 représente le dernier participant au modbus. La règle veut que le premier et le dernier participant au bus soit actif, donc que les deux commutateurs de part et d'autre du bus soient sur ON.

Si vous utilisez l'interface RS 422, activez la fin de bus à la VEGACOM 557 (les deux commutateurs sont sur ON).



Possibilités de réglage pour bloc de commutation DIL 2 sur la platine complémentaire (les commutateurs sont représentés en blanc)



Possibilités de réglage pour bloc de commutation DIL 3 sur la platine complémentaire

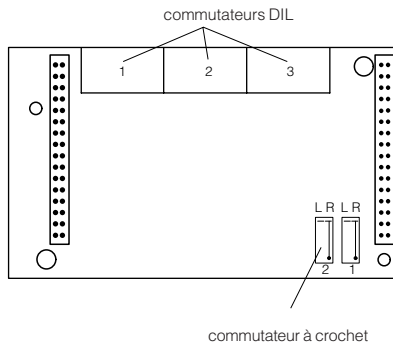
### Remarques :

Vous pouvez en principe régler avec le commutateur DIL 3 les adresses modbus allant de 0 à 15. Cependant, seules les adresses de 1 à 9 peuvent être réglées directement. Les numéros ou plus exactement les réglages d'adresses se trouvant en dehors de cet intervalle seront mis sur l'adresse 9.

Il n'est pas possible d'utiliser l'adresse 0, celle-ci étant déjà utilisée comme adresse broadcast.

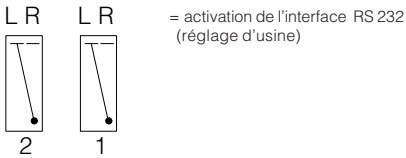
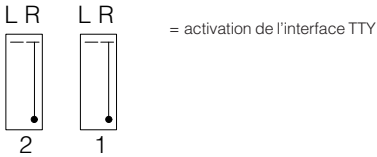
### Commutateurs à crochet (platine complémentaire)

Les commutateurs à crochet sur la platine complémentaire permettent la sélection de l'interface TTY ou RS 232. Pour pouvoir modifier ce réglage, il faut enlever la platine complémentaire de la platine de base.



Vue de dessus de la platine complémentaire détachée

Les commutateurs à crochet vous permettent de faire fonctionner l'interface VEGA ASCII comme interface TTY ou comme interface RS 232 suivant les conditions préalables. Le schéma suivant vous montre la position nécessaire des commutateurs. La VEGACOM 557 est livrée réglée sur RS 232.



Remarque:  
L = position gauche, R = position droite

*Réglage de la position des commutateurs à crochet sur la platine complémentaire*

## 4 Représentation des données dans la VEGACOM 557

La VEGACOM 557 recueille les valeurs de mesure provenant des transmetteurs VEGA VEGAMET 509, 512, 513, 514, 515, et 614 (par l'intermédiaire du DISBUS) ou provenant de la centrale VEGALOG 571 (par l'intermédiaire du LOGBUS) et les stocke dans une mémoire intermédiaire où elles sont mises à disposition par le VEGA ASCII.

La façon dont seront stockées les valeurs de mesure dans la mémoire intermédiaire de la VEGACOM 557 pour la conduite centralisée variera suivant la configuration que vous aurez sélectionnée. Elle dépendra du bus auquel sera raccordée la VEGACOM 557 : DISBUS ou LOGBUS, s'il s'agit du DISBUS, elle dépendra du type d'appareil raccordé. Elle peut être également influencée par la VEGACOM 557 elle-même, à savoir avec les commutateurs DIL.

### Remarque :

Les sorties UCP des transmetteurs VEGAMET 513, 514, 515, 614 et de la centrale de mesure VEGALOG 571 peuvent être configurées de façon individuelle à l'aide du logiciel VVO et d'un PC.

Avec les VEGAMET 513, 514, 515, 614 et la centrale VEGALOG 571, vous avez également la possibilité d'interroger l'état des entrées et sorties contact par l'intermédiaire de la VEGACOM 557.

### Requête de valeurs UCP au DISBUS

L'adressage des valeurs de mesure (variables) au VEGA ASCII est réalisé pour l'interrogation des valeurs au DISBUS en fonction des VEGAMET. En d'autres termes, les valeurs de mesure sont interrogées une après l'autre pour chaque VEGAMET.

Les VEGAMET des séries 509 et 512 délivrent au maximum 3 valeurs. Le nombre des valeurs peut être configuré à l'appareil. Pour les séries 513, 514, 515 et 614, vous pouvez régler le nombre des valeurs (7 au maximum) soit par l'intermédiaire du logiciel VVO (avec PC) ou soit directement au VEGAMET.

En raison de la différence de ces deux séries, il est nécessaire d'utiliser deux types de message différents pour la requête des valeurs. La requête „P“ entraîne la transmission de 3 valeurs tandis que la requête „M“ fait transmettre par la VEGACOM 557 sept (7) valeurs de mesure au total.

Au cas où une ou plusieurs sorties UCP n'aient pas été attribuées à l'appareil, les valeurs de ces sorties seront transmises accompagnées d'une information d'erreur. Ainsi, il est possible de différencier les valeurs valables des non valables.

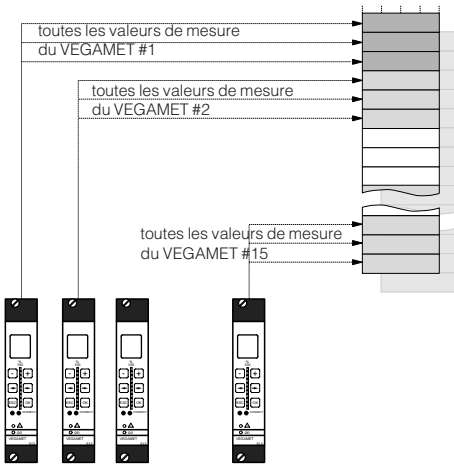
Toutes les valeurs d'un appareil se suivent.

### Résolution

En ce qui concerne la zone des valeurs, vous pouvez choisir entre deux résolutions :

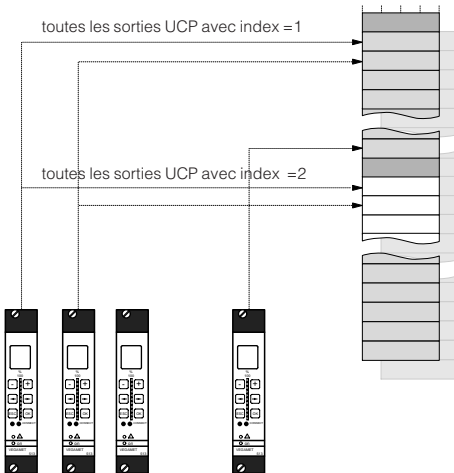
- 1 basse résolution: (commutateur 2.2 = OFF (bloc 2, commutateur 2)) dans une plage de -999.9 à +999.9
- 2 haute résolution: (commutateur 2.2 = ON (bloc 2, commutateur 2)) dans une plage de -999999 à +999999 (actuellement, seule la plage de -32768 à +32767 est utilisée)

Outre les possibilités indiquées ci-dessus, vous pouvez également lire les valeurs UCP en bloc. On différencie ici aussi deux configurations possibles. Dans la première, il y a en tout 16 valeurs UCP réservées pour chaque VEGAMET. Les appareils sont ici classés et représentés dans la mémoire en fonction de leur adresse.



Groupement des valeurs de mesure en adresses VEGAMET

La seconde configuration regroupe d'abord toutes les valeurs UCP avec le numéro 1, puis celles avec le numéro 2 etc.



Groupement des valeurs de mesure en index UCP ou en canaux

### Requête des valeurs UCP au LOGBUS

La numérotation des valeurs UCP au LOGBUS se fait de 001 à 255. Elle est réalisée grâce au logiciel de configuration VVO installé sur PC. Ainsi, chaque valeur UCP est caractérisée de façon claire. Avec la requête «%» et le numéro UCP, les valeurs peuvent être lues de la VEGACOM 557 sous forme de requête unique, de requête d'une certaine plage ou requête en bloc.

## 4.1 Interrogation pour VEGAMET avec trois valeurs ou moins par appareil

### Basse résolution = commutateur 2.2 = OFF (bloc 2, commutateur 2)

Les VEGAMET des séries 509 et 512 possèdent au maximum 3 sorties UCP tandis que ceux des séries 513, 514 et 515 en possèdent au maximum 7.

Si pour ces appareils, vous n'utilisez que 3 sorties UCP, le message suivant peut être utilisé pour la transmission des données:

### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	Identificateur	adresse VEGACOM	adresse VEGAMET	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	1
Zone (ASCII)	p (P)	0..9	01..15	CR

Exemple	p	1	02	CR
---------	---	---	----	----

Identificateur: 1 signe, au choix „P” ou „p”  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 5 signes

### Réponse de la VEGACOM 557

	S1	adr COM	adr MET	S2	valeur UCP1	T1	valeur UCP2	T2	valeur UCP3	T3	Info erreur	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	1	7	1	7	1	7	1	1	2
Zone (ASCII)	=	0..9	01..15	#	ASCII	p	ASCII	p	ASCII	p	0..7	CRLF

Exemple	=	1	02	#	17.2	p	38.4	p	45.7	p	0	CRLF
---------	---	---	----	---	------	---	------	---	------	---	---	------

Signe de départ: S1 = 1 signe „=”  
 Signe de départ: S2 = „#”  
 Caractère de séparation:  
 T1, T2, T3 = 1 signe „p” chacun  
 Longueur totale du message: 32 signes

(la présentation est valable également pour valeur UCP 2 et 3)

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

3 positions avant la virgule  
 1 point décimal  
 1 position après la virgule  
 1 en simulation  
 „.” en service  
 „-” pour valeurs négatives  
 „.” pour valeurs positives



Informations sur les erreurs

- 0: aucune erreur
- 1: erreur à l'UCP 1
- 2: erreur à l'UCP 2
- 3: erreur à l'UCP 1+2
- 4: erreur à l'UCP 3
- 5: erreur à l'UCP 1 + 3
- 6: erreur à l'UCP 2 + 3
- 7: erreur à l'UCP 1,2 + 3

**Haute résolution = commutateur 2.2 = ON (bloc 2, commutateur 2)**

La même interrogation peut se faire également avec une haute résolution. La requête diffusée à la VEGACOM 557 reste la même, on utilise uniquement un plus grand nombre de signes dans la réponse pour la représentation de la valeur de mesure.

**Message du système de conduite à la VEGACOM 557**

	Identificateur	adresse VEGACOM	adresse VEGAMET	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	1
Zone (ASCII)	p (P)	0..9	01..15	CR

<b>Exemple</b>	p	1	02	CR
----------------	---	---	----	----

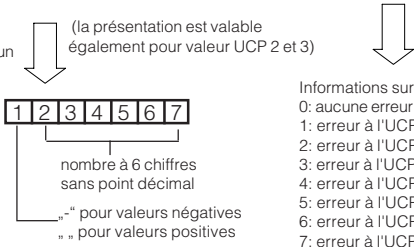
Identificateur: 1 signe, au choix „P” ou „p”  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 5 signes

**Réponse de la VEGACOM 557**

	S1	adr COM	adr MET	S2	valeur UCP1	T1	valeur UCP2	T2	valeur UCP3	T3	Info erreur	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	1	7	1	7	1	7	1	1	2
Zone (ASCII)	=	0..9	01..15	#	ASCII	p	ASCII	p	ASCII	p	0..7	CRLF

<b>Exemple</b>	=	1	02	#	00172	p	00384	p	00457	p	0	CRLF
----------------	---	---	----	---	-------	---	-------	---	-------	---	---	------

Signe de départ: S1 = 1 signe „=”  
 Signe de départ: S2 = „#”  
 Caractère de séparation: T1,T2,T3 = 1 signe „p” chacun  
 Longueur totale du message: 32 signes



## 4.2 Interrogation pour VEGAMET avec 7 valeurs maxi. par appareil

### Basse résolution = commutateur 2.2 = OFF (bloc 2, commutateur 2)

Les VEGAMET peuvent posséder jusqu'à 7 sorties UCP. Avec ce message, il est possible d'effectuer la lecture de toutes les valeurs UCP d'un seul appareil.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identificateur	adresse VEGACOM	adresse VEGAMET	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	1
Zone (ASCII)	m (M)	0..9	01..15	CR

Exemple	m	1	2	CR
---------	---	---	---	----

Identificateur: 1 signe, au choix „M“ ou „m“  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 5 signes

#### Réponse de la VEGACOM 557

	S1	adr COM	adr MET	S2
Nombre d'octets	1	1	1	1
Zone (ASCII)	=	0..9	01..15	#

7 X

valeur UCP2	T2
7	1
ASCII	p

T3	Infos erreurs	code de fin
1	1	2
p	0..7	CRLF

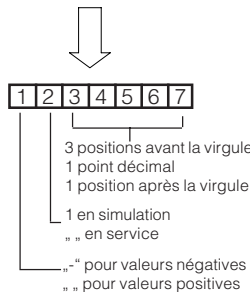
Exemple	=	1	02	#
---------	---	---	----	---

38.4	p
------	---

p	0	CRLF
---	---	------

Signe de départ: S1 = 1 signe „="“  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#"“  
 Caractère de séparation: Tx = 1 signe „p“ chacun  
 Longueur totale du message: 66 signes

(présentation valable pour toutes valeurs UCP)



- Informations sur les erreurs
- 1ère position
- 0: aucune erreur à l'UCP 1,2,3
  - 1: erreur à l'UCP 1
  - 2: erreur à l'UCP 2
  - 3: erreur à l'UCP 1+2
  - 4: erreur à l'UCP 3
  - 5: erreur à l'UCP 1 + 3
  - 6: erreur à l'UCP 2 + 3
  - 7: erreur à l'UCP 1,2 + 3
- 2ème position
- 0: aucune erreur à l'UCP 4,5,6
  - 1: erreur à l'UCP 4
  - 2: erreur à l'UCP 5
  - 3: erreur à l'UCP 4+5
  - 4: erreur à l'UCP 6
  - 5: erreur à l'UCP 4 + 6
  - 6: erreur à l'UCP 5 + 6
  - 7: erreur à l'UCP 4,5 + 6
- 3ème position
- 0: aucune erreur à l'UCP 7
  - 1: erreur à l'UCP 7

### Haute résolution = commutateur 2.2 = ON (bloc 2, commutateur 2)

La même interrogation peut se faire également avec une haute résolution. La requête diffusée à la VEGACOM 557 reste la même, on utilise uniquement un plus grand nombre de signes dans la réponse pour la représentation de la valeur de mesure.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	Identificateur	adresse VEGACOM	adresse VEGAMET	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	1
Zone (ASCII)	m (M)	0..9	01..15	CR

Exemple	m	1	2	CR
---------	---	---	---	----

Identificateur: 1 signe, au choix „M“ ou „m“  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 5 signes

#### Réponse de la VEGACOM 557

	S1	adr COM	adr MET	S2
Nombre d'octets	1	1	1	1
Zone (ASCII)	=	0..9	01..15	#

7 X

valeur UCP2	T2
7	1
ASCII	p

T3	Infos erreurs	code de fin
1	1	2
p	0..7	CRLF

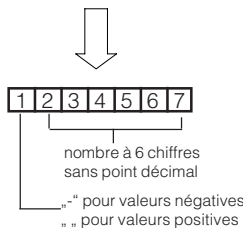
Exemple	=	1	02	#
---------	---	---	----	---

-00384	p
--------	---

p	0	CRLF
---	---	------

Signe de départ: S1 = 1 signe „="“  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#"“  
 Caractère de séparation: Tx = je 1 signe „p“  
 Longueur totale du message: 66 signes

(présentation valable pour toutes valeurs UCP)



- Informations sur les erreurs
- 1ère position
- 0: aucune erreur à l'UCP 1,2,3
  - 1: erreur à l'UCP 1
  - 2: erreur à l'UCP 2
  - 3: erreur à l'UCP 1+2
  - 4: erreur à l'UCP 3
  - 5: erreur à l'UCP 1 + 3
  - 6: erreur à l'UCP 2 + 3
  - 7: erreur à l'UCP 1,2 + 3
- 2ème position
- 0: aucune erreur à l'UCP 4,5,6
  - 1: erreur à l'UCP 4
  - 2: erreur à l'UCP 5
  - 3: erreur à l'UCP 4+5
  - 4: erreur à l'UCP 6
  - 5: erreur à l'UCP 4 + 6
  - 6: erreur à l'UCP 5 + 6
  - 7: erreur à l'UCP 4,5 + 6
- 3ème position
- 0: aucune erreur à l'UCP 7
  - 1: erreur à l'UCP 7

### 4.3 Interrogation en bloc à basse résolution

**Basse résolution = commutateur 2.2 = OFF (bloc 2, commutateur 2)**

Ce message effectue la lecture de toutes les valeurs UCP, c.-à-d. que les 255 valeurs sont toujours émises en même temps. On attribue un numéro à chaque valeur UCP. Suivant la position du commutateur 2.1 (bloc 2, commutateur 1), les valeurs UCP sont disposées de différente façon. Vous trouverez dans l'annexe A en fin de ce manuel l'affectation des numéros UCP aux adresses VEGAMET.

**Message du système de conduite à la VEGACOM 557**

	Identificateur	code de fin
Nombre d'octets	1	1
Zone (ASCII)	%	CR

<b>Exemple</b>	%	CR
----------------	---	----

Identificateur: 1 signe „%“  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 2 signes

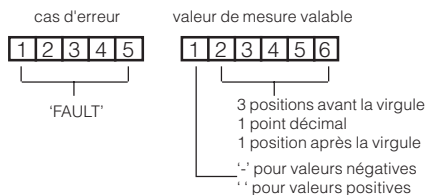
**Réponse de la VEGACOM 557**

répétition de 255 fois

	S1	UCP no.	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	3	1	5-6	2
Zone (ASCII)	=	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

<b>Exemple</b>	=	001	#	-067.3	%CR
----------------	---	-----	---	--------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#“  
 Longueur totale du message: 255 \* 12 ou 13 signes



### Haute résolution = commutateur 2.2 = ON (bloc 2, commutateur 2)

La même interrogation peut se faire également avec une haute résolution. La requête diffusée à la VEGACOM 557 reste la même, on utilise uniquement un plus grand nombre de signes dans la réponse pour la représentation de la valeur de mesure.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	Identificateur	code de fin
Nombre d'octets	1	1
Zone (ASCII)	%	CR

<b>Exemple</b>	%	CR
----------------	---	----

Identificateur: 1 signe, „%“  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 2 signes

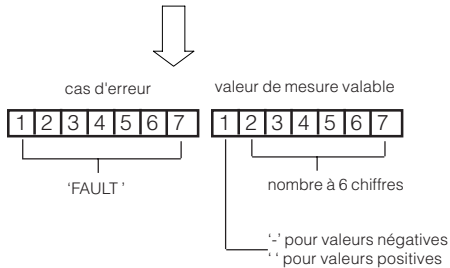
#### Réponse de la VEGACOM 557

répétition de 255 fois

	S1	UCP no.	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	3	1	7	2
Zone (ASCII)	=	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

<b>Exemple</b>	=	001	#	-000673	%CR
----------------	---	-----	---	---------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#“  
 Longueur totale du message: 255 \* 14 signes



### 4.4 Interrogation en valeur unique à basse résolution

#### Basse résolution = commutateur 2.2 = OFF (bloc 2, commutateur 2)

Ce message effectue la lecture d'une valeur UCP de la VEGACOM 557. Suivant la position du commutateur 2.1 (bloc 2, commutateur 1), les valeurs UCP sont disposées de différente façon. Vous trouverez dans l'annexe A en fin de ce manuel l'affectation des numéros UCP aux adresses VEGAMET.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identificateur	numéro UCP	code de fin
Nombre d'octets	1	3	1
Zone (ASCII)	%	001..255	CR

Exemple	%	001	CR
---------	---	-----	----

Identificateur: 1 signe „%“  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 5 signes

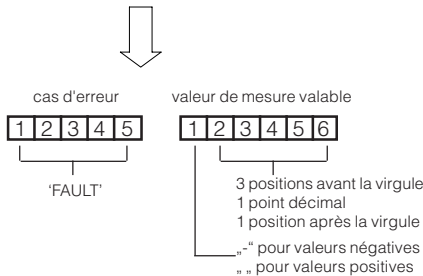
#### Réponse de la VEGACOM 557

répétition de 1 fois

	S1	no. UCP	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	3	1	5-6	2
Zone (ASCII)	=	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

Exemple	=	001	#	-067.3	%CR
---------	---	-----	---	--------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#“  
 Longueur totale du message: 12 ou 13 signes



### Haute résolution = commutateur 2.2 = ON (bloc 2, commutateur 2)

La même interrogation peut se faire également avec une haute résolution. La requête diffusée à la VEGACOM 557 reste la même, on utilise uniquement un plus grand nombre de signes dans la réponse pour la représentation de la valeur de mesure.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identi- ficateur	numéro UCP	code de fin
Nombre d'octets	1	3	1
Zone (ASCII)	%	001..255	CR

Exemple	%	001	CR
---------	---	-----	----

Identificateur: 1 signe, „%“  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 5 signes

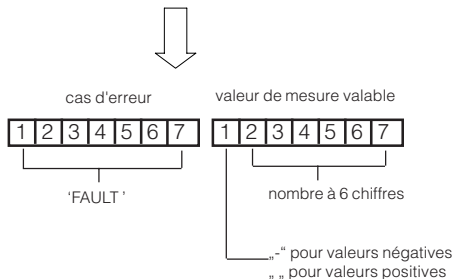
#### Réponse de la VEGACOM 557

répétition de 1 fois

	S1	no. UCP	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	3	1	7	2
Zone (ASCII)	=	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

Exemple	=	001	#	-000673	%CR
---------	---	-----	---	---------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#“  
 Longueur totale du message: 13 signes



## 4.5 Interrogation en zone à basse résolution

### Basse résolution = commutateur 2.2 = OFF (bloc 2, commutateur 2)

Ce message effectue la lecture d'une valeur UCP de la VEGACOM 557. Suivant la position du commutateur 2.1 (bloc 2, commutateur 1), les valeurs UCP sont disposées de différente façon. Vous trouverez dans l'annexe A en fin de ce manuel l'affectation des numéros UCP aux adresses VEGAMET.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identificateur	numéro UCP	T1	nombre	code de fin
Nombre d'octets	1	3	1	3	1
Zone (ASCII)	%	001..255	L	001..255	CR

Exemple	%	001	L	001	CR
---------	---	-----	---	-----	----

Identificateur: 1 signe, „%“

T1 : Caractère de séparation = 1 signe „L“

Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return

Longueur totale du message: 9 signes

#### Réponse de la VEGACOM 557

répétition n fois (n= nombre indiqué)

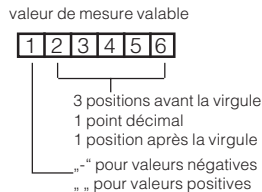
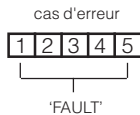
	S1	no. UCP	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	3	1	5-6	2
Zone (ASCII)	=	001..255	#	valeur UCP ou faut	%CR

Exemple	=	001	#	-067.3	%CR
---------	---	-----	---	--------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“

Signe de départ: S2 = 1 signe „#“

Longueur totale du message: 12 ou 13 signes



### Haute résolution = commutateur 2.2 = ON (bloc 2, commutateur 2)

La même interrogation peut se faire également avec une haute résolution. La requête diffusée à la VEGACOM 557 reste la même, on utilise uniquement un plus grand nombre de signes dans la réponse pour la représentation de la valeur de mesure.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identi- ficateur	numéro UCP	T1	nombre	code de fin
Nombre d'octets	1	3	1	3	1
Zone (ASCII)	%	001..255	L	001..255	CR

Exemple	%	001	L	001	CR
---------	---	-----	---	-----	----

Identificateur: 1 signe, „%“  
 T1 : Caractère de séparation = 1 signe „L“  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 9 signes

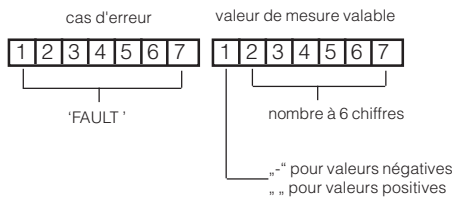
#### Réponse de la VEGACOM 557

répétition n fois (n= nombre indiqué)

	S1	no. UCP	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	3	1	7	2
Zone (ASCII)	=	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

Exemple	=	001	#	-000673	%CR
---------	---	-----	---	---------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#“  
 Longueur totale du message: n \* 14 signes



### 4.6 Interrogation en bloc avec adresse à basse résolution

#### Basse résolution = commutateur 2.2 = OFF (bloc 2, commutateur 2)

Ce message effectue la lecture de toutes les valeurs UCP de la VEGACOM 557 de l'adresse réglée, c.-à-d. que les 255 valeurs sont toujours émises en même temps. On attribue un numéro à chaque valeur UCP. Suivant la position du commutateur 2.1 (bloc 2, commutateur 1), les valeurs UCP sont disposées de différente façon. Vous trouverez dans l'annexe A en fin de ce manuel l'affectation des numéros UCP aux adresses VEGAMET.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identi- ficateur	adresse	T1	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	1
Zone (ASCII)	%	0..9	,	CR

<b>Exemple</b>	%	2	,	CR
----------------	---	---	---	----

Identificateur: 1 signe „%“  
 T1: 1 signe „,“ (virgule)  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 4 signes

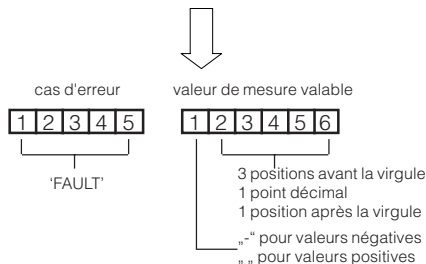
#### Réponse de la VEGACOM 557

répétition de 255 fois

	S1	adr	T1	no. UCP	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	3	1	5-6	2
Zone (ASCII)	=	0..9	,	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

<b>Exemple</b>	=	2	,	001	#	-067.3	%CR
----------------	---	---	---	-----	---	--------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Adresse: adr = 1 signe VEGACOM 557 adresse  
 Caractère de séparation: T1 = 1 signe „,“ (virgule)  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#“  
 Longueur totale du message: 255 \* 14 ou 15 signes



### Haute résolution = commutateur 2.2 = ON (bloc 2, commutateur 2)

La même interrogation peut se faire également avec une haute résolution. La requête diffusée à la VEGACOM 557 reste la même, on utilise uniquement un plus grand nombre de signes dans la réponse pour la représentation de la valeur de mesure.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identi- ficateur	adresse	T1	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	1
Zone (ASCII)	%	0..9	,	CR

<b>Exemple</b>	%	2	,	CR
----------------	---	---	---	----

Identificateur: 1 signe, „%“  
 T1: 1 signe „,“ (virgule)  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 4 signes

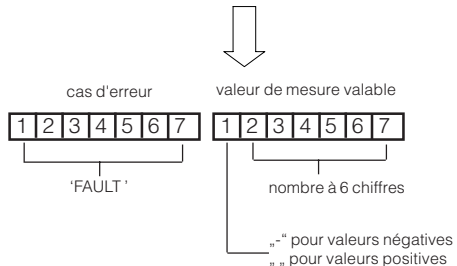
#### Réponse de la VEGACOM 557

répétition de 255 fois

	S1	adr	T1	no. UCP	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	3	1	7	2
Zone (ASCII)	=	0..9	,	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

<b>Exemple</b>	=	2	,	001	#	-000673	%CR
----------------	---	---	---	-----	---	---------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Adresse: Adr = 1 signe VEGACOM 557 adresse  
 Caractère de séparation: T1 = 1 signe „,“ (virgule)  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#“  
 Longueur totale du message: 255 \* 16 signes



## 4.7 Interrogation en valeur unique munie d'adresse à basse résolution

### Basse résolution = commutateur 2.2 = OFF (bloc 2, commutateur 2)

Ce message (cette trame) fait la lecture d'une valeur UCP. Suivant la position du commutateur 2.1 (bloc 2, commutateur 1), les valeurs UCP sont disposées de différente façon. Vous trouverez dans l'annexe A en fin de ce manuel l'affectation des numéros UCP aux adresses VEGAMET. En plus des possibilités offertes au chapitre „4.6 Interrogation en bloc avec adresse à basse résolution“, on attribue encore une adresse de 0 à 9, pour pouvoir opérer avec plusieurs VEGACOM 557 sur un système bus (p.ex. par une interface RS 485)

### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identificateur	adresse	T1	numéro UCP	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	3	1
Zone (ASCII)	%	0..9	,	001..255	CR

Exemple	%	2	,	001	CR
---------	---	---	---	-----	----

Identificateur: 1 signe „%“

T1: 1 signe „,“ (virgule)

Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return

Longueur totale du message: 7 signes

### Réponse de la VEGACOM 557

1x répétition

	S1	adr	T1	no. UCP	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	3	1	5-6	2
Zone (ASCII)	=	0..9	,	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

Exemple	=	2	,	001	#	-067.3	%CR
---------	---	---	---	-----	---	--------	-----

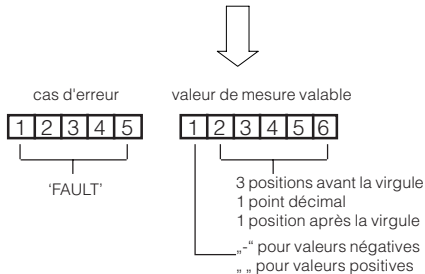
Signe de départ: S1 = 1 signe „=“

Adresse: Adr = 1 signe VEGACOM 557 Adresse

Caractère de séparation: T1 = 1 signe „,“ (virgule)

Signe de départ: S2 = 1 signe „#“

Longueur totale du message: 14 ou 15 signes



### Haute résolution = commutateur 2.2 = ON (bloc 2, commutateur 2)

La même interrogation peut se faire également avec une haute résolution. La requête diffusée à la VEGACOM 557 reste la même, on utilise uniquement un plus grand nombre de signes dans la réponse pour la représentation de la valeur de mesure.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identi- ficateur	adresse	T1	numéro UCP	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	3	1
Zone (ASCII)	%	0..9	,	001..255	CR

Exemple	%	2	,	001	CR
---------	---	---	---	-----	----

Identificateur: 1 signe, „%“  
 T1: 1 signe „,“ (virgule)  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 7 signes

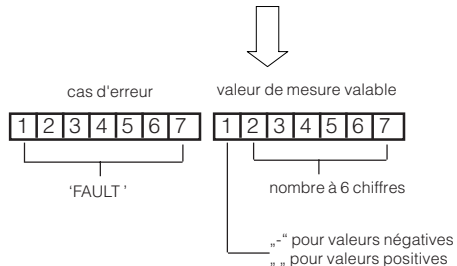
#### Réponse de la VEGACOM 557

1x répétition

	S1	adr	T1	no. UCP	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	3	1	7	2
Zone (ASCII)	=	0..9	,	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

Exemple	=	2	,	001	#	-000673	%CR
---------	---	---	---	-----	---	---------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Adresse: Adr = 1 signe VEGACOM 557 Adresse  
 Caractère de séparation: T1 = 1 signe „,“ (virgule)  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#“  
 Longueur totale du message: 16 signes



### 4.8 Interrogation en zone munie d'adresse à basse résolution

#### Basse résolution = commutateur 2.2 = OFF (bloc 2, commutateur 2)

Ce message (cette trame) fait la lecture d'une zone de valeurs UCP. Le nombre est transmis lors de la requête. Suivant la position du commutateur 2.1 (bloc 2, commutateur 1), les valeurs UCP sont disposées de différente façon. Vous trouverez dans l'annexe A en fin de ce manuel l'affectation des numéros UCP aux adresses VEGAMET. En plus des possibilités offertes au chapitre „4.6 Interrogation en bloc avec adresse à basse résolution“, on attribue encore une adresse de 0 à 9, pour pouvoir opérer avec plusieurs VEGACOM 557 sur un système bus (p.ex. par une interface RS 485)

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identi- ficateur	adresse	T1	numéro UCP	T1	numéro UCP	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	3	1	3	1
Zone (ASCII)	%	0..9	,	001..255	L	001..255	CR

<b>Exemple</b>	%	2	,	001	L	2	CR
----------------	---	---	---	-----	---	---	----

Identificateur: 1 signe „%“  
 T1: 1 signe „,“ (virgule)  
 T2: 1 signe „L“  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 11 signes

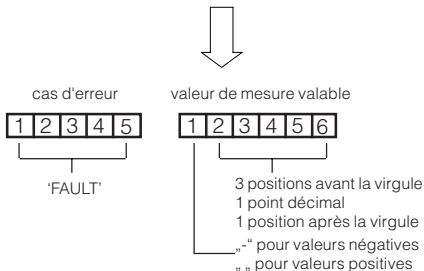
#### Réponse de la VEGACOM 557

répétition n fois (n= nombre indiqué)

	S1	adr	T1	numéro de l'UCP	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	3	1	5-6	2
Zone (ASCII)	=	0..9	,	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

<b>Exemple</b>	=	2	,	001	#	-067.3	%CR
----------------	---	---	---	-----	---	--------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Adresse: adr = 1 signe adresse VEGACOM 557  
 Caractère de séparation: S2 = 1 signe „,“ (virgule)  
 Signe de départ: S3 = 1 signe „#“  
 Longueur totale du message: 14 ou 15 signes



**Haute résolution = commutateur 2.2 = ON (bloc 2, commutateur 2)**

La même interrogation peut se faire également avec une haute résolution. La requête diffusée à la VEGACOM 557 reste la même, on utilise uniquement un plus grand nombre de signes dans la réponse pour la représentation de la valeur de mesure.

**Message du système de conduite à la VEGACOM 557**

	identificateur	adresse	T1	numéro UCP	T1	numéro UCP	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	3	1	3	1
Zone (ASCII)	%	0..9	,	001..255	L	001..255	CR

Exemple	%	2	,	001	L	2	CR
---------	---	---	---	-----	---	---	----

Identificateur: 1 signe, „%“  
 T1: 1 signe „,“ (virgule)  
 T2: 1 signe „L“  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 11 signes

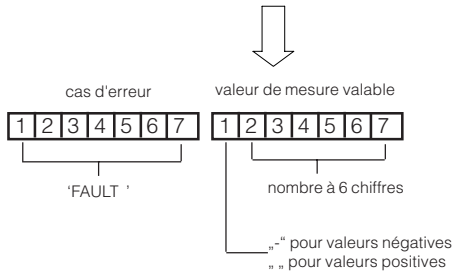
**Réponse de la VEGACOM 557**

répétition n fois (n= nombre indiqué)

	S1	adr	T1	numéro de l'UCP	S2	valeur UCP2	code de fin
Nombre d'octets	1	1	1	3	1	7	2
Zone (ASCII)	=	0..9	,	001..255	#	valeur UCP ou fault	%CR

Exemple	=	2	,	001	#	-000673	%CR
---------	---	---	---	-----	---	---------	-----

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Adresse: Adr = 1 signe VEGACOM 557 Adresse  
 Caractère de séparation: S2 = 1 signe „,“ (virgule)  
 Signe de départ: S3 = 1 signe „#“  
 Longueur totale du message: 16 signes



### 4.9 Interrogation des entrées et sorties contact au DISBUS

Au DISBUS et par l'intermédiaire de la VEGACOM 557, les contacts sont classés par adresse VEGAMET. La requête s'effectue alors en fonction de l'adresse VEGAMET.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557 pour la requête d'un VEGAMET

	identi- ficateur	adresse COM	adresse MET	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	1
Zone (ASCII)	R	0..9	01..15	CR
<b>Exemple</b>	R	2	01..15	CR

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557 pour la requête de plusieurs VEGAMET

	identi- ficateur	adresse COM	adresse MET	T1	nombre	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	1	2	1
Zone (ASCII)	R	0..9	01..15	L	01..15	CR
<b>Exemple</b>	R	2	01	L	03	CR

Identificateur: 1 signe, „R”  
 T1: 1 signe „L”  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 5 ou 8 signes

#### Réponse de la VEGACOM 557

1 ordre répétition n fois (n= nombre indiqué)

	S1	adresse COM	adresse MET	S2	valeur contact	T	état	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	1	6		1	1
Zone (ASCII)	R	0..9	01..15	#	valeur	p	0..3	CRLF
<b>Exemple</b>	R	2	01	#	32896	p	0	CRLF

Signe de départ: S1 = 1 signe „=”  
 Adresse: ADR = 1 signe adresse VEGACOM 557  
 Signe de départ: S2 = 1 signe „#”  
 Etat: validité de la valeur contact,  
 0 = entrées et sorties valables, 1 = contacts de sortie valables,  
 2 = contacts d'entrée valables, 3 = valeur non valable.  
 Code de fin: CR LF = Carriage Return + Linefeed  
 Longueur totale du message: 15 signes

↓  
 valeur contact à codage binaire  
 32896 = 10000000 10000000

	contacts d'entrée							contacts de sortie									
Signification	S1	réserve					2	1	S2	réserve					ST	2	1
Position bit	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	

ST : relais de signalisation de défaut  
 S1 : état pour contacts d'entrée; valeur : 0 - contacts d'entrée sont valables, valeur : 1 - contacts d'entrée ne sont pas valables.  
 S2 : état pour contacts de sortie; valeur : 0 - contacts de sortie sont valables, valeur : 1 - contacts de sortie ne sont pas valables.

### 4.10 Interrogation des entrées et sorties contact au LOGBUS

Au LOGBUS et par l'intermédiaire de la VEGACOM 557, les contacts sont classés par adresse d'emplacement. La requête s'effectue alors en fonction de l'adresse d'emplacement

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557 pour la requête d'un emplacement

	identificateur	adresse COM	emplacement	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	1
Zone (ASCII)	R	0..9	01..31	CR
<b>Exemple</b>	R	2	01..15	CR

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557 pour la requête de plusieurs emplacements

	identificateur	adresse COM	adresse MET	T1	nombre	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	1	2	1
Zone (ASCII)	R	0..9	01..31	L	01..31	CR
<b>Exemple</b>	R	2	01	L	03	CR

Identificateur: 1 signe, „R“

T1: 1 signe „L“

Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return

Longueur totale du message: 5 ou 8 signes

#### Réponse de la VEGACOM 557

1 ordre répétition n fois (n= nombre indiqué)

	S1	adresse COM	emplacement	S2	valeur contact	T	état	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	1	6		1	1
Zone (ASCII)	R	0..9	01..31	#	valeur	p	0..1	CRLF
<b>Exemple</b>	R	2	01	#	32896	p	0	CRLF

Signe de départ: S1 = 1 signe „R“

Adresse: Adr = 1 signe adresse VEGACOM 557

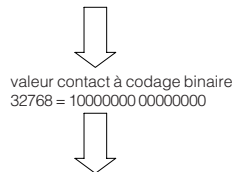
Signe de départ: S2 = 1 signe „#“

Etat: validité de la valeur contact,

0 = valeur valable, 1 = valeur non valable.

Code de fin: CR LF = Carriage Return + Linefeed

Longueur totale du message: 15 signes



	contacts d'entrée								contacts de sortie								
Signification	S1	réserve						10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
Position bit	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	

S1 : état pour contacts; 0 - information contact est valable, 1 - information contact n'est pas valable.

### 4.11 Interrogation sur la version logicielle

Cette requête permet de connaître la version logicielle de la VEGACOM 557.

#### Message du système de conduite à la VEGACOM 557

	identi- ficateur	adresse VEGACOM	réserve	requête	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	13	1
Zone (ASCII)	%	0..9	00	READ VERSION	CR

<b>Exemple</b>	%	2	00	READ VERSION	CR
----------------	---	---	----	--------------	----

Identificateur: 1 signe „v“ („V“)  
 Requête: 13 signes „ READ VERSION“ (1 espace avant READ et avant VERSION )  
 Code de fin: 1 signe Chr (13) = CR = Carriage Return  
 Longueur totale du message: 18 signes

#### Réponse de la VEGACOM 557

	identi- ficateur	adresse VEGACOM	réserve	requête	code de fin
Nombre d'octets	1	1	2	17	2
Zone (ASCII)	=	0..9	00	texte réponse	CRLF

<b>Exemple</b>	=	2	00	VEGACOM557 V2.17	CRLF
----------------	---	---	----	------------------	------

Signe de départ: S1 = 1 signe „=“  
 Adresse: adr = 1 signe adresse VEGACOM 557  
 Réserve: 2 signes hier „00“  
 Réponse: 17 signes texte  
 Longueur totale du message: 23 signes

### 4.12 Signalisations d'erreurs de la VEGACOM 557

Si une requête n'a pas été bien comprise par la VEGACOM 557 ou si la transmission de la requête est erronée, la VEGACOM le signale en précisant le type d'erreurs.

Texte info erreur	signification
„ERROR 5“	- identificateur non reconnu - message incomplet - adresse VEGAMET non valable
„ERROR 6“	message ne peut être exploité

### 4.13 Paramétrage de la VEGALOG ou du VEGAMET par VEGA ASCII

La VEGACOM 557 offre la possibilité de faire la requête ou la modification de différents paramètres de la centrale de mesure VEGALOG ou des transmetteurs VEGAMET (en fonction des voies de mesure).

La liste suivante vous donne un aperçu sur les paramètres concernés :

Désignation des paramètres	mode d'accès possible	
Densité	lecture	écriture
Point de commutation relais (en haut)	lecture	écriture
Point de commutation relais (en bas)	lecture	écriture
Temps d'intégration	lecture	écriture
Attribution de valeur (0 %)	lecture	écriture
Attribution de valeur (100 %)	lecture	écriture
Offset actuel	lecture	écriture
Activation du réglage offset	-	écriture

Quel que soit le transmetteur raccordé (VEGAMET ou VEGALOG), la requête ou modification des paramètres par le VEGA ASCII s'effectue toujours suivant le même principe. Chaque requête commence par l'identificateur „?“ suivie de „R“ pour Read ou „W“ pour Write, ainsi que l'identificateur du paramètre. Les messages sont complétés par les adresses de la VEGA-COM, du (des) VEGAMET et du numéro du bloc fonctionnel, mais aussi d'une valeur à écrire.

Si l'ordre a pu être transmis à un appareil raccordé, il s'ensuit la signalisation de la valeur ou l'information sur l'action effectuée.

Pour de plus amples informations, contactez nos ingénieurs au numéro indiqué au dos de ce manuel.

## 5 Mise en service

### 5.1 Liste de contrôle de mise en service

Pour la mise en service de la VEGACOM 553 au VEGA ASCII, :

#### I. Matériel nécessaire (hardware) à vérifier :

- Carte ou appareil maître compatible à VEGA ASCII
- Vérifier le type d'interface (RS 232, RS 485, RS 422 ou TTY)
- VEGACOM 557 version „VEGA ASCII“

#### II. Réglages à effectuer à la VEGACOM 557 (commutateurs DIL sur platine complémentaire) :

- Régler le mode de fonctionnement VEGA ASCII
- Régler le rangement des valeurs pour VEGA ASCII
- Activer le type d'interface
- Régler les paramètres de l'interface
- Régler l'adresse VEGA ASCII

#### III. Connexion à faire avec VEGA ASCII et communication à vérifier:

- Si la communication est correcte, le témoin LED vert „BA“ en face avant de la VEGACOM 557 s'allume.

### 5.2 Structure de communication

Dans le cadre de l'échange des données entre la VEGACOM 557 et le système de traitement des données utilisé, les fonctions suivantes sont assistées :

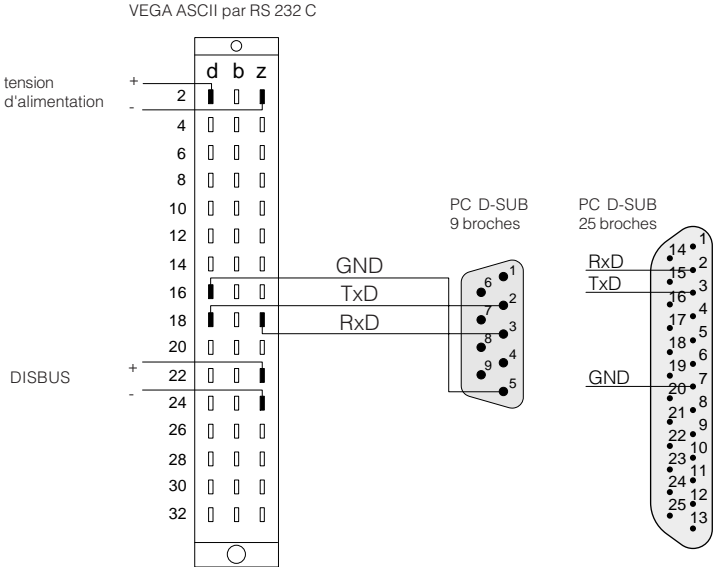
- Mode de fonctionnement (VEGACOM 557 est esclave)  
La VEGACOM 557 n'envoie pas de données si elle n'a pas été interrogée auparavant par le maître.
- Adresse de l'appareil (valeur défaut # 1)  
Grâce à l'utilisation d'une interface bus (p.ex. RS 485), il est possible d'avoir un fonctionnement simultané de 9 appareils sur une interface.
- Représentation :  
Tous les messages utilisent les signes ASCII, leur lecture peut donc s'effectuer en texte clair.
- Représentation temporelle :  
La transmission n'est pas liée à des intervalles de temps.
- Zone de valeurs (basse résolution)  
La valeur à transmettre est pourvue à l'avant-dernière position d'un point décimal indépendamment de sa position réelle.
- Zone de valeurs (haute résolution)  
Les valeurs sont toujours transmises sans point décimal.

La VEGACOM 557 ne transmet pas le point décimal et l'unité de mesure de la valeur UCP au modbus.

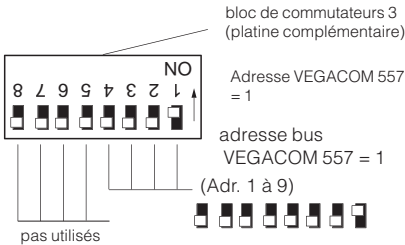
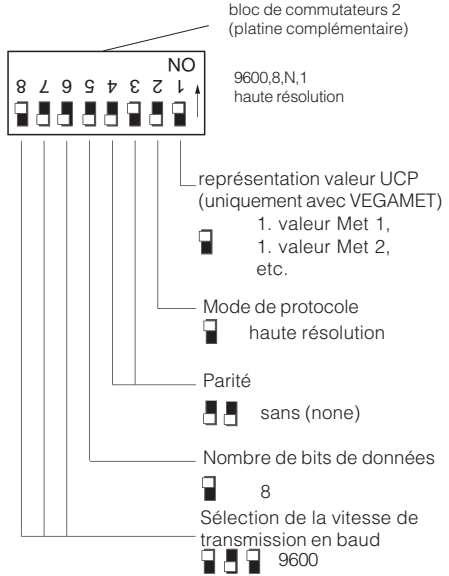
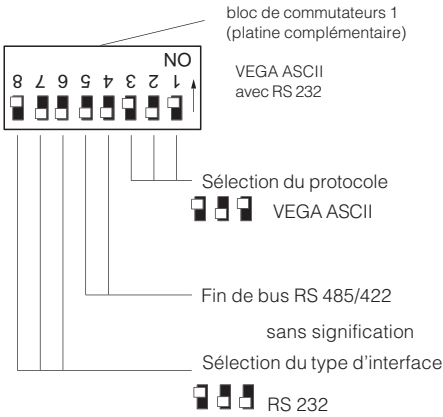
Ces informations doivent donc être complétées par l'utilisateur dans le logiciel du traitement des données.

### 5.3 Mise en service : exemple pour PC

#### Connexions entre PC et VEGACOM 557 avec RS 232



**Position des commutateur sur la platine complémentaire de la VEGACOM 557  
(les commutateurs activés sont représentés en blanc)**



## 5.4 Programme d'exemple pour la requête VEGAMET (QUICK BASIC)

```

DECLARE SUB Receive String (n%, rec$)
DECLARE SUB Check Receive (rec AS STRING)
DECLARE SUB Output Data ( )
DECLARE SUB Delay (t AS SINGLE)

' Définir les constantes
CONST COMADR = "0"

CONST MAXNORECEIVE = 2

CONST FirstMet = 1
CONST LastMet = 15
CONST FirstPls = 1
CONST LastPls = 3

CONST CMD1 = "P"
CONST CMD2 = "M"

CONST COLORWHITE = 15
CONST COLORGREEN = 10
CONST COLORRED = 12

' Définition des variables
DIM sio AS INTEGER
DIM i AS INTEGER
DIM j AS INTEGER
DIM L AS INTEGER

DIM Receive AS STRING
DIM Send AS STRING
DIM NoReceive (LastMet) AS INTEGER

DIM SHARED SendNr AS STRING
DIM SHARED MetNr AS INTEGER
DIM SHARED PLS(LastMet, LastPls) AS LONG
DIM SHARED Status(LastMet, LastPls) AS INTEGER

' Effacer l'écran
CLS
COLOR COLORWHITE, 0
' Chercher un fichier libre
sio = FREEFILE
' Ouvrir l'interface sans Handshake
OPEN "COM2:9600,N,8,1,BIN,OP0,DS0,RS" FOR RANDOM AS sio

' Commencer avec adresse VEGAMET 1
MetNr = FirstMet
' Initialiser le compteur d'erreurs
FOR i = FirstMet TO LastMet
  NoReceive(i) = MAXNORECEIVE
  FOR j = FirstPls TO LastPls
    Etat (i, j) = -1
  NEXT j
NEXT i
' Répéter jusqu'à ce que l'utilisateur appuie sur une touche
WHILE INKEY$ = ""
  ' Créer une chaîne (de caractères) d'émission
  SendNr = RTRIM$(LTRIM$(STR$(MetNr)))
  ' Remplir de zéros en tête

```

```

SendNr = MID$(COMADR + "00", 1, 3 - LEN(SendNr)) + SendNr

' Créer une chaîne (de caractères) d'émission
IF LastPls > 3 THEN
    Send = CMD2 + SendNr + CHR$(13)
ELSE
    Send = CMD1 + SendNr + CHR$(13)
END IF
' Délivrer une chaîne (de caractères) d'émission sur l'interface
' ; à la fin, pour qu'il n'y ait pas l'émission d'un 2ème CR
PRINT #sio, Send;

' Info sur l'activité actuelle
LOCATE 1, 1
PRINT "Scan VEGAMET Adresse "; MetNr

' Attendre env. 0.1 seconde la réponse de la VEGACOM
Delay (.1)
CALL ReceiveString(sio, Receive)
' Vérifier la longueur
IF LastPls > 3 THEN
    L = 66
ELSE
    L = 32
END IF
IF LEN(Receive) = L THEN
    ' Pas de réponse, remettre compteur sur la valeur de départ
    NoReceive(MetNr) = MAXNORECEIVE
    ' Mettre les informations d'état sur erreur
    FOR j = FirstPls TO LastPls
        Etat (MetNr, j) = -1
    NEXT j
    CALL CheckReceive(Receive)
ELSE
    IF NoReceive(MetNr) > 0 THEN
        NoReceive(MetNr) = NoReceive(MetNr) - 1
    ELSE
        ' Mettre les informations d'état sur erreur
        FOR j = FirstPls TO LastPls
            Etat (MetNr, j) = -1
        NEXT j
    END IF
END IF
' interroger le prochain VEGAMET
MetNr = MetNr + 1
' Tous les VEGAMET interrogés ?
IF MetNr > LastMet THEN
    OutputData
    ' Recommencer avec l'adresse VEGAMET FirstMet
    MetNr = FirstMet
END IF
WEND
' Fermer l'interface
CLOSE sio
END

```

```

SUB CheckReceive (rec AS STRING)
  DIM j AS INTEGER
  DIM L AS INTEGER
  DIM PLSString AS STRING
  DIM Stat AS INTEGER

  ' Vérifier Carriage Return
  IF MID$(rec, LEN(rec) - 1, 1) <> CHR$(13) THEN EXIT SUB
  ' Vérifier signe de départ
  IF MID$(rec, 1, 1) <> "=" THEN EXIT SUB
  ' Réponse à la requête actuelle ?
  IF MID$(rec, 2, 3) <> SendNr THEN EXIT SUB
  ' Vérifier caractère de séparation
  IF (MID$(rec, 5, 1) <> "#") THEN EXIT SUB
  FOR j = 0 TO LastPls - 1
    IF (MID$(rec, 13 + j * 8, 1) <> "p") THEN EXIT SUB
  NEXT j
  ' Effectuer la lecture des valeurs UCP
  FOR j = FirstPls TO LastPls
    PLSString = MID$(rec, 6 + (j - 1) * 8, 7)
    ' Interrogation haute ou basse résolution
    IF MID$(PLSString, 6, 1) = "." THEN
      ' basse résolution
      PLSString = MID$(PLSString, 1, 1) + MID$(PLSString, 3, 3) + MID$(PLSString, 7, 1)
    END IF
    PLS (MetNr, j) = VAL(PLSString)
  NEXT j
  ' Effectuer la lecture des informations d'état
  IF LastPls > 3 THEN
    Stat = VAL(MID$(rec, 62, 1))
    Stat = Stat + VAL(MID$(rec, 63, 1)) * 8
    Stat = Stat + VAL(MID$(rec, 64, 1)) * 64
  ELSE
    Stat = VAL(MID$(rec, 30, 1))
  END IF
  i = 1
  FOR j = FirstPls TO LastPls
    Etat (MetNr, j) = Stat AND i
    i = i * 2
  NEXT j
END SUB

SUB Delay (t AS SINGLE)
  DIM x AS DOUBLE
  x = TIMER + t
  WHILE x >= TIMER
  WEND
END SUB

SUB OutputData

```

```

DIM v AS STRING
' Affichage des données sur l'écran
CLS
PRINT
PRINT
FOR i = FirstMet TO LastMet
  PRINT "MET:"; i,
  FOR j = FirstPls TO LastPls
    v = LTRIM$(RTRIM$(STR$(PLS(i, j))))
    v = MID$(SPACE$(8), 1, 8 - LEN(v)) + v
    IF Status(i, j) = 0 THEN
      ' L'état est OK -> Affichage en vert
      COLOR COLORGREEN, 0
    ELSE
      ' Erreur d'état -> Affichage en rouge
      COLOR COLORRED, 0
    END IF
    PRINT v;
  NEXT j
  ' Affichage en blanc
  COLOR COLORWHITE, 0
  PRINT
NEXT i
' Afficher la remarque
PRINT
PRINT "Pour arrêter, appuyer sur une touche"
END SUB

SUB ReceiveString (n%, rec$)
DIM DoLoop AS INTEGER
DIM MaxLoop AS SINGLE

' Lire tous les signes jusqu'à ce qu'un Linefeed ait été trouvé
' ou attendre 0.2 secondes
MaxLoop = TIMER + .1
' Effacer la mémoire tampon de réception
rec$ = ""
DoLoop = 1
WHILE DoLoop <> 0
  ' Y-a-t-il des signes sur l'interface ?
  IF LOC(n%) > 0 THEN
    ' Oui alors lecture
    rec$ = rec$ + INPUT$(LOC(n%), #n%)
    IF MID$(rec$, LEN(rec$), 1) = CHR$(10) THEN
      DoLoop = 0
    END IF
  ELSE
    ' Temps déjà écoulé ?
    IF MaxLoop < TIMER THEN
      DoLoop = 0
    END IF
  END IF
WEND
END SUB

```

## 5.5 Programme d'exemple pour la requête VEGALOG (VISUAL BASIC 4.0)

```

VEGAASCII.VBP
Form=vegaascii.frm
Object={648A5603-2C6E-101B-82B6-
000000000014}#1.1#0; MSCOMM32.OCX
ProjWinSize=168,207,248,215
ProjWinShow=2
IconForm="ASCDEMO"
HelpFile=""
Command=""
Name="ASCII"
HelpContextID="0"
StartMode=0
VersionCompatible32="0"
VersionCompatible="0"
MajorVer=1
MinorVer=0
RevisionVer=0
AutoIncrementVer=0
ServerSupportFiles=0
VersionCompanyName=""

VERSION 4.00
Begin VB.Form ASCDEMO
    Caption           = "VEGA ASCII DEMO"
    ClientHeight     = 7095
    ClientLeft       = 60
    ClientTop        = 345
    ClientWidth      = 9480
    Height           = 7500
    Left             = 0
    LinkTopic        = "Form2"
    ScaleHeight      = 473
    ScaleMode        = 3 'Pixel
    ScaleWidth       = 632
    Top              = 0
    Width            = 9600
    Begin VB.ListBox List1
        Height        = 6105
        Left          = 150
        TabIndex      = 2
        Top           = 270
        Width         = 8985
    End
    Begin VB.Timer Timer
        Enabled       = 0 'False
        Interval      = 100
        Left          = 720
        Top           = 6510
    End
    Begin VB.CommandButton Ende
        Cancel        = -1 'True
        Caption       = "Exit"
        Height        = 405
        Left          = 2520
        TabIndex      = 1
        Top           = 6570
        Width         = 1395
    End
End

Begin VB.CommandButton Run
    Caption           = "&Start"
    Default           = -1 'True
    Height            = 405
    Left              = 4350
    TabIndex          = 0
    Tag               = "0"
    Top               = 6570
    Width             = 1425
End
Begin VB.Shape Led
    FillColor         = &H0000FF00&
    FillStyle         = 0 'Solid
    Height            = 165
    Left              = 390
    Top               = 6570
    Width             = 135
End
Begin MSCOMMLib.MSCOMM MSCOMM
    Left              = 1200
    Top               = 6510
    _ExtentX          = 1005
    _ExtentY          = 1005
    _Version          = 327680
    DTREnable         = 0 'False
    InBufferSize      = 512
    InputLen          = 200
    OutBufferSize     = 100
    RThreshold        = 1
    SThreshold         = 1
    EOFEnable         = -1 'True
End
Attribute VB_Name = "ASCDEMO"
Attribute VB_Creatable = False
Attribute VB_Exposed = False
'-----
' ASCDEMO.FRM
' Copyright (c) 1999 VEGA
' by Gros Thoms
'-----
Option Explicit
' Mémoire de réception
Dim ReceiveBuffer As String
' Compteur d'erreurs
Dim InAction As Integer

' Mémoire pour les valeurs et l'état
Dim Status(255) As Integer
Dim PLS(255) As Long

' Départ et Fin
Dim StartIndex As Integer
Dim LenIndex As Integer

Private Sub Ende_Click()
    ' Terminer le programme
    Unload Me
End Sub

```

```

Private Sub Form_Load()
    Dim i As Integer
    ' Initialiser la mémoire
    For i = 1 To 255
        Etat (i) = False
        PLS(i) = 0
    Next i
    ' Initialiser le compteur d'erreurs
    InAction = 0
    ' Régler la plage
    StartIndex = 1
    LenIndex = 30
    ' Afficher les valeurs
    DisplayValues
End Sub

Private Sub Form_Unload(Cancel As Integer)
    ' Stopper le timer
    Timer.Enabled = False
    ' Fermer l'interface sérielle.
    If MSCComm.PortOpen = True Then
        MSCComm.PortOpen = False
    End If
End Sub

Private Sub MSCComm_OnComm()
    Dim InString As String
    ' ? Les signes ont-ils été reçus
    If MSCComm.CommEvent = comEvReceive Then
        ' Affichage pour communication
        If Led.FillColor = Me.BackColor Then
            Led.FillColor = RGB(0, 255, 0)
        Else
            Led.FillColor = Me.BackColor
        End If
        ' Vérifier s'il y a des données.
        Do While MSCComm.InBufferCount > 0
            ' Compteur d'erreurs sur 1 Sec
            InAction = 10
            ' Lire les donnés.
            Call DecodeFrame(MSCComm.Input)
        Loop
    End If
End Sub

Private Sub Run_Click()
    ' ? Départ ou Stop
    If Run.Tag = "0" Then
        ' ? Interface ouverte
        If MSCComm.PortOpen = True Then
            ' -> fermer
            MSCComm.PortOpen = False
        End If
        ' Déclencher COM1.
        MSCComm.CommPort = 1
        ' 9600 Baud, pas de parité, 8 bits de
        données et 1 stopbit
        MSCComm.Settings = "9600,N,8,1"
        ' Ouvrir l'interface.
        MSCComm.PortOpen = True
        ' Lancer le Timer
        Timer.Enabled = True
        If MSCComm.PortOpen Then
            ' Changer le bouton
            Run.Caption = "&Stop"
            Run.Tag = "1"
        End If
    Else
        ' ? Interface ouverte
        If MSCComm.PortOpen = True Then
            ' -> fermer
            MSCComm.PortOpen = False
        End If
        ' Arrêter le Timer
        Timer.Enabled = False
        ' Changer le bouton
        Run.Caption = "&Start"
        Run.Tag = "0"
    End If
End Sub

Private Sub Timer_Timer()
    If InAction = 0 Then
        ' Effacer la mémoire
        ReceiveBuffer = ""
        ' Effacer l'état
        ClearValues
        ' Sortie de la requête
        MSCComm.Output = "% " +
        Format(StartIndex, "000") + "L" +
        Format$(LenIndex, "000") + Chr$(13)
    Else
        ' Utiliser le compteur d'erreurs
        InAction = InAction - 1
        ' ? Limite atteinte
        If InAction = 0 Then
            ' Aficher les valeurs
            DisplayValues
        End If
    End If
End Sub

```

```

Private Sub DecodeFrame(Rec As String)
    Dim idx As Integer
    Dim Value As Long
    Dim PlsString As String
    Dim SingleValue As String
    Dim p As Integer
    ' Recueillir tous les signes
    ReceiveBuffer = ReceiveBuffer + Rec

    ' 1 valeur déjà reçue
    p = InStr(ReceiveBuffer, Chr$(13))
    If p > 0 Then
        ' -> Découper une seule valeur
        SingleValue = Left$(ReceiveBuffer, p - 1)
        ReceiveBuffer = Mid$(ReceiveBuffer, p + 1)
    Else
        SingleValue = ""
    End If

    If Len(SingleValue) > 9 Then
        ' Vérifier le Frame
        ' =001#FAULTCR
        ' =001#- 100.1CR
        If Left(SingleValue, 1) = "=" Then
            If Mid$(SingleValue, 5, 1) = "#" Then
                idx = Val(Mid$(SingleValue, 2, 3))
                If Mid$(SingleValue, 9, 1) > "9"
                    Then
                        Etat (idx) = False
                    Else
                        Etat (idx) = True
                        ' Découper une valeur chiffre
                        PlsString = Mid$(SingleValue, 6)
                        ' Attention au signe ou à ' '
                        If Mid$(PlsString, 1, 1) = " " Then
                            PlsString = Mid$(PlsString, 2)
                        End If
                        ' Si le message contient.'-> il faut l'enlever
                        p = InStr(PlsString, ".")
                        If p > 0 Then
                            PlsString = Left$(PlsString, p - 1) + Mid$(PlsString, p + 1)
                        End If
                        ' Reconnaître la fin
                        p = InStr(PlsString, "%")

                        If p > 0 Then
                            PlsString = Left$(PlsString, p - 1)
                            End If
                            ' Convertir le texte en chiffres
                            PLS(idx) = CLng(PlsString)
                        End If
                        ' Fin atteinte ?
                        If idx = (StartIndex + LenIndex) - 1 Then
                            ' Compteur d'erreurs = 0
                            InAction = 0
                            ' Afficher les valeurs
                            DisplayValues
                        End If
                    End If
                End If
            End Sub

        Public Sub DisplayValues()
            Dim i As Integer
            Dim Disp As String
            ' Effacer l'affichage
            List1.Clear
            ' Boucle sur toutes les valeurs
            For i = StartIndex To (StartIndex + LenIndex) - 1
                ' Préparer texte affichage
                Disp = "PLS " + Format$(i, "000") + " = "
                If Status(i) Then
                    Disp = Disp + Format$(PLS(i), "000000000")
                Else
                    Disp = Disp + "----"
                End If
                ' Affichages
                List1.AddItem Disp
            Next i
        End Sub

        Public Sub ClearValues()
            Dim i As Integer
            ' Effacer toutes les infos d'état
            For i = StartIndex To (StartIndex + LenIndex) - 1
                Etat (i) = False
            Next i
        End Sub
    
```

**Annexe A**

Aperçu complet de l'histoire du processus des valeurs de mesure dans la VEGACOM 557:

Requête à la VEGACOM 557	classification VEGAMET (commutateur 2.1=0N)	classification numéros UCP (commutateur 2.2 = OFF)
%001	VEGAMET 1,UCP1	réserve
%002	VEGAMET 2,UCP1	réserve
%003	VEGAMET 3,UCP1	réserve
%004	VEGAMET 4,UCP1	réserve
%005	VEGAMET 5,UCP1	réserve
%006	VEGAMET 6,UCP1	réserve
%007	VEGAMET 7,UCP1	réserve
%008	VEGAMET 8,UCP1	réserve
%009	VEGAMET 9,UCP1	réserve
%010	VEGAMET 10,UCP1	réserve
%011	VEGAMET 11,UCP1	réserve
%012	VEGAMET 12,UCP1	réserve
%013	VEGAMET 13,UCP1	réserve
%014	VEGAMET 14,UCP1	réserve
%015	VEGAMET 15,UCP1	réserve
%016	réserve	réserve
%017	VEGAMET 1,UCP2	VEGAMET 1,UCP1
%018	VEGAMET 2,UCP2	VEGAMET 1,UCP2
%019	VEGAMET 3,UCP2	VEGAMET 1,UCP3
%020	VEGAMET 4,UCP2	VEGAMET 1,UCP4
%021	VEGAMET 5,UCP2	VEGAMET 1,UCP5
%022	VEGAMET 6,UCP2	VEGAMET 1,UCP6
%023	VEGAMET 7,UCP2	VEGAMET 1,UCP7
%024	VEGAMET 8,UCP2	réserve
%025	VEGAMET 9,UCP2	réserve
%026	VEGAMET 10,UCP2	réserve
%027	VEGAMET 11,UCP2	réserve
%028	VEGAMET 12,UCP2	réserve
%029	VEGAMET 13,UCP2	réserve
%030	VEGAMET 14,UCP2	réserve
%031	VEGAMET 15,UCP2	réserve
%032	réserve	réserve
%033	VEGAMET 1,UCP3	VEGAMET 2,UCP1
%034	VEGAMET 2,UCP3	VEGAMET 2,UCP2
%035	VEGAMET 3,UCP3	VEGAMET 2,UCP3
%036	VEGAMET 4,UCP3	VEGAMET 2,UCP4
%037	VEGAMET 5,UCP3	VEGAMET 2,UCP5
%038	VEGAMET 6,UCP3	VEGAMET 2,UCP6
%039	VEGAMET 7,UCP3	VEGAMET 2,UCP7
%040	VEGAMET 8,UCP3	réserve
%041	VEGAMET 9,UCP3	réserve
%042	VEGAMET 10,UCP3	réserve
%043	VEGAMET 11,UCP3	réserve
%044	VEGAMET 12,UCP3	réserve
%045	VEGAMET 13,UCP3	réserve

Requête à la VEGACOM 557	classification VEGAMET (commutateur 2.1=0N)	classification numéros UCP (commutateur 2.2 = OFF)
%046	VEGAMET 14,UCP3	réserve
%047	VEGAMET 15,UCP3	réserve
%048	réserve	réserve
%049	VEGAMET 1,UCP4	VEGAMET 3,UCP1
%050	VEGAMET 2,UCP4	VEGAMET 3,UCP2
%051	VEGAMET 3,UCP4	VEGAMET 3,UCP3
%052	VEGAMET 4,UCP4	VEGAMET 3,UCP4
%053	VEGAMET 5,UCP4	VEGAMET 3,UCP5
%054	VEGAMET 6,UCP4	VEGAMET 3,UCP6
%055	VEGAMET 7,UCP4	VEGAMET 3,UCP7
%056	VEGAMET 8,UCP4	réserve
%057	VEGAMET 9,UCP4	réserve
%058	VEGAMET 10,UCP4	réserve
%059	VEGAMET 11,UCP4	réserve
%060	VEGAMET 12,UCP4	réserve
%061	VEGAMET 13,UCP4	réserve
%062	VEGAMET 14,UCP4	réserve
%063	VEGAMET 15,UCP4	réserve
%064	réserve	réserve
%065	VEGAMET 1,UCP5	VEGAMET 4,UCP1
%066	VEGAMET 2,UCP5	VEGAMET 4,UCP2
%067	VEGAMET 3,UCP5	VEGAMET 4,UCP3
%068	VEGAMET 4,UCP5	VEGAMET 4,UCP4
%069	VEGAMET 5,UCP5	VEGAMET 4,UCP5
%070	VEGAMET 6,UCP5	VEGAMET 4,UCP6
%071	VEGAMET 7,UCP5	VEGAMET 4,UCP7
%072	VEGAMET 8,UCP5	réserve
%073	VEGAMET 9,UCP5	réserve
%074	VEGAMET 10,UCP5	réserve
%075	VEGAMET 11,UCP5	réserve
%076	VEGAMET 12,UCP5	réserve
%077	VEGAMET 13,UCP5	réserve
%078	VEGAMET 14,UCP5	réserve
%079	VEGAMET 15,UCP5	réserve
%080	réserve	réserve
%081	VEGAMET 1,UCP6	VEGAMET 5,UCP1
%082	VEGAMET 2,UCP6	VEGAMET 5,UCP2
%083	VEGAMET 3,UCP6	VEGAMET 5,UCP3
%084	VEGAMET 4,UCP6	VEGAMET 5,UCP4
%085	VEGAMET 5,UCP6	VEGAMET 5,UCP5
%086	VEGAMET 6,UCP6	VEGAMET 5,UCP6
%087	VEGAMET 7,UCP6	VEGAMET 5,UCP7
%088	VEGAMET 8,UCP6	réserve
%089	VEGAMET 9,UCP6	réserve
%090	VEGAMET 10,UCP6	réserve
%091	VEGAMET 11,UCP6	réserve
%092	VEGAMET 12,UCP6	réserve
%093	VEGAMET 13,UCP6	réserve
%094	VEGAMET 14,UCP6	réserve
%095	VEGAMET 15,UCP6	réserve
%096	réserve	réserve

Requête à la VEGACOM 557	classification VEGAMET (commutateur 2.1=0N)	classification numéros UCP (commutateur 2.2 = OFF)
%097	VEGAMET 1,UCP7	VEGAMET 6,UCP1
%098	VEGAMET 2,UCP7	VEGAMET 6,UCP2
%099	VEGAMET 3,UCP7	VEGAMET 6,UCP3
%100	VEGAMET 4,UCP7	VEGAMET 6,UCP4
%101	VEGAMET 5,UCP7	VEGAMET 6,UCP5
%102	VEGAMET 6,UCP7	VEGAMET 6,UCP6
%103	VEGAMET 7,UCP7	VEGAMET 6,UCP7
%104	VEGAMET 8,UCP7	réserve
%105	VEGAMET 9,UCP7	réserve
%106	VEGAMET 10,UCP7	réserve
%107	VEGAMET 11,UCP7	réserve
%108	VEGAMET 12,UCP7	réserve
%109	VEGAMET 13,UCP7	réserve
%110	VEGAMET 14,UCP7	réserve
%111	VEGAMET 15,UCP7	réserve
%112	réserve	réserve
%113	réserve	VEGAMET 7,UCP1
%114	réserve	VEGAMET 7,UCP2
%115	réserve	VEGAMET 7,UCP3
%116	réserve	VEGAMET 7,UCP4
%117	réserve	VEGAMET 7,UCP5
%118	réserve	VEGAMET 7,UCP6
%119	réserve	VEGAMET 7,UCP7
%120	réserve	réserve
%121	réserve	réserve
%122	réserve	réserve
%123	réserve	réserve
%124	réserve	réserve
%125	réserve	réserve
%126	réserve	réserve
%127	réserve	réserve
%128	réserve	réserve
%129	réserve	VEGAMET 8,UCP1
%130	réserve	VEGAMET 8,UCP2
%131	réserve	VEGAMET 8,UCP3
%132	réserve	VEGAMET 8,UCP4
%133	réserve	VEGAMET 8,UCP5
%134	réserve	VEGAMET 8,UCP6
%135	réserve	VEGAMET 8,UCP7
%136	réserve	réserve
%137	réserve	réserve
%138	réserve	réserve
%139	réserve	réserve
%140	réserve	réserve
%141	réserve	réserve
%142	réserve	réserve
%143	réserve	réserve
%144	réserve	réserve

Requête à la VEGACOM 557	classification VEGAMET (commutateur 2.1=0N)	classification numéros UCP (commutateur 2.2 = OFF)
%145	réserve	VEGAMET 9,UCP1
%146	réserve	VEGAMET 9,UCP2
%147	réserve	VEGAMET 9,UCP3
%148	réserve	VEGAMET 9,UCP4
%149	réserve	VEGAMET 9,UCP5
%150	réserve	VEGAMET 9,UCP6
%151	réserve	VEGAMET 9,UCP7
%152	réserve	réserve
%153	réserve	réserve
%154	réserve	réserve
%155	réserve	réserve
%156	réserve	réserve
%157	réserve	réserve
%158	réserve	réserve
%159	réserve	réserve
%160	réserve	réserve
%161	réserve	VEGAMET 10,UCP1
%162	réserve	VEGAMET 10,UCP2
%163	réserve	VEGAMET 10,UCP3
%164	réserve	VEGAMET 10,UCP4
%165	réserve	VEGAMET 10,UCP5
%166	réserve	VEGAMET 10,UCP6
%167	réserve	VEGAMET 10,UCP7
%168	réserve	réserve
%169	réserve	réserve
%170	réserve	réserve
%171	réserve	réserve
%172	réserve	réserve
%173	réserve	réserve
%174	réserve	réserve
%175	réserve	réserve
%176	réserve	réserve
%177	réserve	VEGAMET 11,UCP1
%178	réserve	VEGAMET 11,UCP2
%179	réserve	VEGAMET 11,UCP3
%180	réserve	VEGAMET 11,UCP4
%181	réserve	VEGAMET 11,UCP5
%182	réserve	VEGAMET 11,UCP6
%183	réserve	VEGAMET 11,UCP7
%184	réserve	réserve
%185	réserve	réserve
%186	réserve	réserve
%187	réserve	réserve
%188	réserve	réserve
%189	réserve	réserve
%190	réserve	réserve
%191	réserve	réserve
%192	réserve	réserve

Requête à la VEGACOM 557	classification VEGAMET (commutateur 2.1=0N)	classification numéros UCP (commutateur 2.2 = OFF)
%193	réserve	VEGAMET 12,UCP1
%194	réserve	VEGAMET 12,UCP2
%195	réserve	VEGAMET 12,UCP3
%196	réserve	VEGAMET 12,UCP4
%197	réserve	VEGAMET 12,UCP5
%198	réserve	VEGAMET 12,UCP6
%199	réserve	VEGAMET 12,UCP7
%200	réserve	réserve
%201	réserve	réserve
%202	réserve	réserve
%203	réserve	réserve
%204	réserve	réserve
%205	réserve	réserve
%206	réserve	réserve
%207	réserve	réserve
%208	réserve	réserve
%209	réserve	VEGAMET 13,UCP1
%210	réserve	VEGAMET 13,UCP2
%211	réserve	VEGAMET 13,UCP3
%212	réserve	VEGAMET 13,UCP4
%213	réserve	VEGAMET 13,UCP5
%214	réserve	VEGAMET 13,UCP6
%215	réserve	VEGAMET 13,UCP7
%216	réserve	réserve
%217	réserve	réserve
%218	réserve	réserve
%219	réserve	réserve
%220	réserve	réserve
%221	réserve	réserve
%222	réserve	réserve
%223	réserve	réserve
%224	réserve	réserve
%225	réserve	VEGAMET 14,UCP1
%226	réserve	VEGAMET 14,UCP2
%227	réserve	VEGAMET 14,UCP3
%228	réserve	VEGAMET 14,UCP4
%229	réserve	VEGAMET 14,UCP5
%230	réserve	VEGAMET 14,UCP6
%231	réserve	VEGAMET 14,UCP7
%232	réserve	réserve
%233	réserve	réserve
%234	réserve	réserve
%235	réserve	réserve
%236	réserve	réserve
%237	réserve	réserve
%238	réserve	réserve
%239	réserve	réserve
%240	réserve	réserve

---

Requête à la VEGACOM 557	classification VEGAMET (commutateur 2.1=0N)	classification numéros UCP (commutateur 2.2 = OFF)
%241	réserve	VEGAMET 15,UCP1
%242	réserve	VEGAMET 15,UCP2
%243	réserve	VEGAMET 15,UCP3
%244	réserve	VEGAMET 15,UCP4
%245	réserve	VEGAMET 15,UCP5
%246	réserve	VEGAMET 15,UCP6
%247	réserve	VEGAMET 15,UCP7
%248	réserve	réserve
%249	réserve	réserve
%250	réserve	réserve
%251	réserve	réserve
%252	réserve	réserve
%253	réserve	réserve
%254	réserve	réserve
%255	réserve	réserve





# VEGA

**VEGA Grieshaber KG**  
**Am Hohenstein 113**  
**D-77761 Schiltach**  
**Tél. (0 78 36) 50 - 0**  
**Fax (0 78 36) 50 - 201**  
**e-mail [info@vega-g.de](mailto:info@vega-g.de)**

**VEGA Technique S.A.**  
**BP 18 • ZA NORDHOUSE**  
**67151 ERSTEIN CEDEX**  
**Tél. 03 88 59 01 50**  
**Fax 03 88 59 01 51**  
**Fax 03 88 59 01 52 (S.A.V.)**  
**e-mail [vega.f@wanadoo.fr](mailto:vega.f@wanadoo.fr)**



Les indications de ce manuel concernant la livraison, l'application et les conditions de service des capteurs et systèmes d'exploitation répondent aux connaissances existantes au moment de l'impression.

Sous réserve de modifications techniques